

ASSEMBLY 组装 組裝 조립 การประกอบ PERAKITAN

Do not allow the machine to twist at the blue tape. Allowing the machine to twist at the blue tape may result in accidental damage. Remove blue tape once the machine is assembled.

请勿让机器在蓝色胶带处转动这样做会导致意外损坏机器。机器组装好后请除去蓝色胶带并清除薄膜。

切勿於藍色膠帶處扭轉機器。若於藍色膠帶處扭轉機器可能會導致意外損壞。當機器組裝完成後再移除藍色膠帶。

제품의 청색 테이프 부위가 비틀어지지 않도록 주의하십시오. 청색 테이프 부위가 비틀어질 경우 예기치 못한 손상이 발생할 수 있습니다. 제품 조립이 완료되면 청색 테이프를 제거하십시오.

อย่าให้ตัวเครื่องหมุนขณะที่มีเทปสีน้ำเงินอยู่ การปล่อยให้เครื่องหมุนถูกเทปสีน้ำเงินอาจส่งผลให้เกิดความเสียหายจากอุบัติเหตุ

Jangan biarkan mesin berputar dengan pita biru. Membiarkan mesin diputar dengan pita biru dapat berakibat kerusakan tidak disengaja. Lepaskan pita biru setelah mesin selesai dirakit.

1

Align the arrows.

对准箭头

對齊箭頭

화살표 방향으로 맞춥니다.

จัดตำแหน่งลูกศรให้ตรงกัน

Jajarkan anak panah.

Then twist clockwise until it clicks and locks.

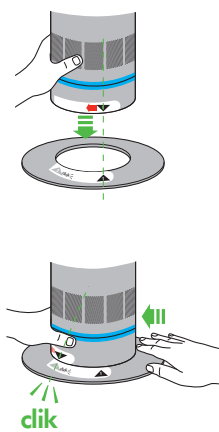
然后顺时针转动直到发出咔哒声并锁定

然後順時針扭動直至發出喀嗒聲並鎖住底座

딸깍 소리가 나며 잠길 때까지 시계 방향으로 돌립니다.

แล้วหมุนตามเข็มนาฬิกาจนได้ยินเสียงคลิกและล็อกเข้าหากัน

Lalu putar ke kanan hingga berbunyi klik dan mengunci.



2

Lower the loop amplifier onto the base, aligning the arrows.

將風環放低到底座上對準箭頭

將迴路放大器降到底部對準箭頭

화살표시를 일직선으로 맞추면서 루프 증폭기를 베이스까지 내리십시오.

วางหัวพัดลม (Loop amplifier) ลงบนฐานโดยจัดตำแหน่งให้ลูกศรตรงกัน

Pasang ampli loop ke dasar, sejajar dengan anak panah.

Once aligned, turn the loop amplifier clockwise to lock.

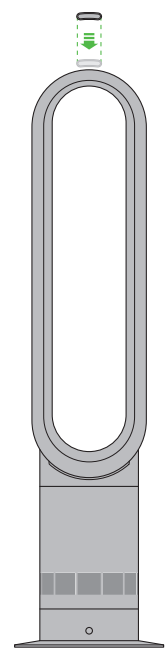
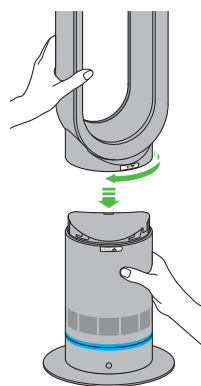
对准后顺时针旋转风环进行锁定

在對準之後以順時鐘方向旋轉迴路放大器將其上鎖

화살표시가 일직선으로 맞춰지면, 루프 증폭기를 시계 방향으로 돌려서 고정하십시오.

เมื่อตรงกันแล้วให้หมุนหัวพัดลม (Loop amplifier) ตามเข็มนาฬิกาเพื่อล็อก

Setelah sejajar, putar ampli loop ke kanan untuk mengunci.



Register your 2 year guarantee today
立即注册您的 2 年保修
立即注册您的 2 年保固

오늘 2년 무상 보증 등록을 하십시오

ลงทะเบียนเพื่อการรับประกันเป็นระยะเวลา 2 ปี จาก Dyson

Daftarkan garansi 2 tahun anda hari ini



DYSON CUSTOMER CARE

THANK YOU FOR CHOOSING TO BUY
A DYSON APPLIANCE.

After registering your 2 year guarantee, your Dyson appliance will be covered for parts and labour for 2 years from the date of purchase, subject to the terms of the guarantee. However, indispensable legal rights of the final consumer under applicable national legislation governing the sale of consumer goods are not affected by the terms of the guarantee. If you have any queries regarding your Dyson appliance, visit www.dyson.com/support for online help, general tips and useful information about Dyson. Alternatively, you can call the Dyson helpline with your serial number and details of where/when you bought the appliance.

戴森客户服务

感谢您选择购买戴森产品

登记获取2年保修后，您的戴森产品自购买之日起，将享受2年的零件和人工保修服务，但须符合保修条款的规定。最终消费者依据消费品销售所适用的国家法规享有不可撤销的合法权利，此类权利不受保修条款规定的影响。关于戴森产品，如果您有任何问题，请访问www.dyson.com/support以获取有关戴森产品的在线帮助、一般信息提示和其他有用的信息。

或者，请拨打戴森客户帮助热线，提供给我们产品序列号和购买产品的详细时间和地点。

戴森客戶服務

感謝您選購戴森產品

登記獲取2年保修後，您的戴森產品自購買之日起，將享受2年的零件和人工保修服務，但須符合保修條款的規定。最終消費者依據消費品銷售所適用的國家法規享有不可撤銷的合法權利，此類權利不受保修條款規定的影響。關於戴森產品，如果您有任何問題，請訪問www.dyson.com/support以獲取有關戴森產品的在線幫助、一般信息提示和其他有用的信息。

或者，也可以撥打戴森服務專線，並提供您的產品序號及購買地點與時間等資訊。

다이슨 헬프라인

다이슨 제품을 구입해 주셔서 감사합니다

무료 2년 보증을 등록한 후에는 보증 약관에 따라 다이슨 제품 구입일로부터 2년 동안 부품 교환 및 수리가 보증됩니다. 그러나 소비자 판매에 적용되는 해당 국가 법률에 따른 최종 소비자의 필수 법적 권리는 보증 약관으로부터 영향을 받지 않습니다. 구입하신 다이슨 제품에 대한 문의 사항이 있는 경우 온라인 도움말, 일반 설명, 다이슨에 관한 유용한 정보가 제공되는 www.kr.dyson.com/support를 방문해 주십시오.

또는 일련번호와 구입 매장, 구입일에 관한 상세 사항을 준비하여 다이슨 헬프라인에 전화하십시오.

Your serial number can be found on your rating plate which is on the base of the appliance.

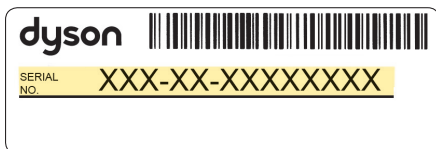
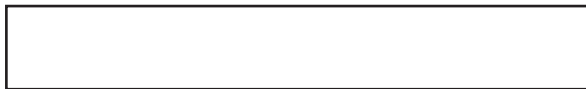
在您的銘牌上可以找到序列號，銘牌位於產品的底座上。

在您的標牌上可以找到序號，標牌位於產品的底部。

시리얼번호는 제품 바닥에 있는 명판에 기록되어 있습니다.

หมายเลขซีเรียลของคุณ สามารถพบได้ที่ฐานของเครื่อง

Nomor seri Anda dapat ditemukan di pelat rating pada bagian bawah peralatan.



This illustration is for example purposes only.

本图仅供示例之用。

本說明僅供示範之用。

이 그림은 예시용으로만 제공된 것입니다.

รูปภาพประกอบนี้ใช้เพื่อวัตถุประสงค์ในการแสดงเป็นตัวอย่างเท่านั้น

Ilustrasi ini hanya sebagai contoh.

ฝ่ายบริการลูกค้าของ Dyson

ขอขอบคุณที่เลือกซื้ออุปกรณ์ Dyson

หลังจากลงทะเบียนการรับประกัน 2 ปีแล้ว อุปกรณ์ Dyson ของคุณจะได้รับ ความคุ้มครองด้านชิ้นส่วนและค่าแรงเป็นเวลา 2 ปี นับตั้งแต่วันที่ซื้อ และจะได้รับการควบคุมโดยข้อกำหนดของการรับประกัน อย่างไรก็ตาม สิทธิตามกฎหมายของผู้บริโภคหลายทางตามความจำเป็นโดยข้อกำหนดของกฎหมายประจำชาติซึ่งกำกับการจำหน่ายผลิตภัณฑ์ให้ผู้บริโภคจะไม่ได้รับผลกระทบจากเงื่อนไขการรับประกันนี้ หากท่านมีคำถามใดๆ เกี่ยวกับการใช้อุปกรณ์ Dyson ของท่าน กรุณาไปที่เว็บไซต์ www.dyson.com/support เพื่อค้นหาความช่วยเหลือออนไลน์ คำแนะนำทั่วไป และข้อมูลที่เป็นประโยชน์เกี่ยวกับ Dyson

หรือท่านสามารถโทรศัพท์ติดต่อสายด่วน Dyson เพื่อขอความช่วยเหลือ โดยแจ้งหมายเลขซีเรียลของท่านพร้อมรายละเอียดเวลา และสถานที่ที่ซื้อสินค้า

LAYANAN PELANGGAN DYSON

TERIMA KASIH TELAH MEMBELI PERALATAN DYSON

Setelah Anda mendaftarkan garansi 2 tahun, peralatan Dyson Anda akan ditanggung suku cadang dan tenaga kerjanya selama 2 tahun dari tanggal pembelian, sesuai dengan persyaratan jaminan. Namun demikian, hak hukum konsumen akhir yang tidak dapat dikesampingkan berdasarkan undang-undang nasional yang berlaku yang mengatur penjualan barang-barang konsumen tidak terpengaruh oleh ketentuan jaminan. Jika Anda memiliki pertanyaan mengenai peralatan Dyson Anda, kunjungi www.dyson.com/support untuk bantuan online, tips umum, dan informasi berguna lainnya mengenai Dyson. Atau, Anda dapat menghubungi saluran bantuan Dyson dengan nomor seri dan rincian dari mana/kapan Anda membeli alat tersebut.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

BEFORE USING THIS APPLIANCE READ ALL INSTRUCTIONS AND CAUTIONARY MARKINGS IN THIS MANUAL AND ON THE APPLIANCE

When using an electrical appliance, basic precautions should always be followed, including the following:



WARNING

THE APPLIANCE AND THE REMOTE CONTROL BOTH CONTAIN MAGNETS.

1. Pacemakers and defibrillators may be affected by strong magnetic fields. If you or someone in your household has a pacemaker or defibrillator, avoid placing the remote control in a pocket or near to the device.
2. Credit cards and electronic storage media may also be affected by magnets and should be kept away from the remote control and the top of the appliance.



WARNING

These warnings apply to the appliance, and also where applicable, to all tools, accessories, chargers or mains adaptors.

TO REDUCE THE RISK OF FIRE, ELECTRIC SHOCK, OR INJURY:

3. This Dyson appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction by a responsible person concerning use of the appliance to ensure that they can use it safely.
4. Ensure appliance is fully assembled in line with the instructions before use. Do not dismantle the appliance or use without the loop amplifier fitted.
5. Do not allow to be used as a toy. Close attention is necessary when used by or near children. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
6. Use only as described in this Dyson Operating Manual. Do not carry out any maintenance other than that shown in this manual, or advised by the Dyson Helpline.
7. Suitable for dry location ONLY. Do not use outdoors or on wet surfaces and do not expose to water or rain.
8. Do not handle any part of the plug or appliance with wet hands.
9. Do not operate any appliance with a damaged cable or plug. Discard the appliance or return to an authorised service facility for examination and/or repair. If the supply cable is damaged it must be replaced by Dyson, its service agent or similarly qualified person in order to avoid a hazard.
10. If the appliance is not working as it should, has received a sharp blow, has been dropped, damaged, left outdoors, or dropped into water, do not use and contact the Dyson Helpline.
11. Do not stretch the cable or place the cable under strain. Keep cable away from heated surfaces.
12. Do not run cable under carpeting. Do not cover cable with throw rugs, runners or similar coverings. Arrange cable away from traffic area and where it will not be tripped over.
13. Do not unplug by pulling on the cable. To unplug, grasp the plug, not the cable. The use of an extension cable is not recommended.
14. Do not put any object into openings or the inlet grille. Do not use with any opening blocked; keep free of dust, lint, hair, and anything that may reduce airflow.
15. Do not use any cleaning agents or lubricants on this appliance. Unplug before cleaning or carrying out any maintenance.
16. Always carry the appliance by the base, do not carry it by the loop amplifier.
17. Turn off all controls before unplugging. Unplug from socket when not in use for extended periods. To avoid a tripping hazard, safely coil the cable.
18. Do not use near furnaces, fireplaces, stoves or other high temperature heat sources.
19. Do not use in conjunction with or directly next to an air freshener or similar products. Do not spray or apply perfumes directly on or near the filter. Keep essential oils and chemicals away from the appliance.
20. WARNING: Chemical Burn and Choking Hazard. Keep batteries away from children. This product contains a lithium button/coin cell battery. If a new or used lithium button/coin cell battery is swallowed or enters the body, it can cause severe internal burns and can lead to death in as little as 2 hours. Always completely secure the battery compartment. If the battery compartment does not close securely, stop using the product, remove the batteries, and keep it away from children. If you think batteries might have been swallowed or placed inside any part of the body, seek immediate medical attention.

READ AND SAVE THESE INSTRUCTIONS

THIS DYSON APPLIANCE IS INTENDED FOR HOUSEHOLD USE ONLY

重要的安全说明

在使用本产品之前, 请阅读本手册中和产品上的所有说明及警告提示。

使用电器时应当始终遵守基本预防措施包括以下内容:



警告

产品和遥控器中均包含磁铁

1. 强磁场可能会对电子起搏器和心脏除颤器造成影响。如果您或您的家人使用电子起搏器或心脏除颤器, 请勿将遥控器放在口袋里或靠近这些设备。
2. 磁场也会对信用卡或电子存储媒介造成影响, 应使这些物品远离遥控器和产品的顶部。



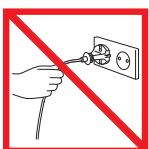
警告

这些警告适用于本产品所有工具和附件以及需要用到的任何充电器或电源适配器为降低火灾触电及意外伤害的危险

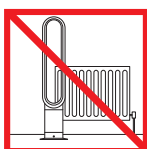
3. 本戴森产品不可由身体、感官或智力残障人士以及无相关经验与知识之人士(包括儿童)使用, 除非有监护人的看管或指导, 以确保其能够安全使用本产品。
4. 使用前, 请确保产品已按照说明组装完整。请勿拆解产品或者在未安装环路放大器的情况下使用。
5. 请勿将本产品当作玩具使用。由儿童使用或接近儿童时尤其需要密切注意。请照看好儿童, 确保他们不会把本产品当玩具玩。
6. 仅按本戴森操作手册中说明的方式使用。请勿执行任何本手册说明或戴森帮助热线人员建议以外的维护作业。
7. 本产品仅适合在干燥环境下使用。请勿在户外或潮湿表面上使用, 不要接触水或雨水。
8. 请勿以湿手触摸插头或产品的任何部分。
9. 请勿操作电缆或插头有任何损坏的产品。丢弃产品或将其送至经授权的服务提供商处进行检查和/或维修。一旦电缆损坏, 必须由戴森公司、戴森服务代理商或具有相关资质的人员来进行更换, 以避免危害。
10. 如果产品未按其设计的方式运行, 受到严重冲击, 从高处掉落, 被损坏, 被放在室外或落入水中, 请勿使用并请联系戴森帮助热线。
11. 不可拉扯或重压电缆。请保持电缆远离高温表面。
12. 请勿将电缆布置在地毯下面。请勿在电缆上覆盖小块地毯、垫子或类似物品。将电缆布置在远离人员活动区域, 以免将人绊倒。
13. 拔电源时, 切勿拉扯电缆。要拔插头, 请抓住插头而不是电缆。建议不要使用延长电缆。
14. 请勿将任何物体放在开口或进气格栅处。请勿在任何开口封住的情况下使用; 请清除任何灰尘、棉絮、毛发或任何会阻碍气流的物体。
15. 请勿在本产品上使用任何清洁剂或润滑剂。在清洁或执行任何维护前, 请拔掉插头。
16. 务必通过底座拿起产品, 切勿提拉环路放大器。
17. 在拔下插头前请关闭所有开关。长期不使用时, 从插座上拔下插头。为避免使人绊倒, 请将电源线妥善缠绕收起。
18. 请勿在火炉、壁炉、炉子或其他高温热源附近使用。
19. 请勿与空气清新剂或类似产品同时使用, 或在与其直接相邻的位置使用。请勿在滤网上或附近喷洒或敷涂香料。请保持精油和化学品远离本产品。
20. 警告: 化学烧伤和窒息危险。使电池远离儿童。本产品包含纽扣/硬币型锂电池。如果新的或废旧纽扣/硬币型锂电池被误吞或进入体内, 可能会导致严重的内部烧伤, 并在短至 2 小时内导致死亡。请确保电池盖完全安全。如果电池盖未安全闭合, 请停止使用产品, 取下电池, 并使其远离儿童。如果认为电池可能被吞下或放入身体任何部位, 请立即就医。

请阅读并妥善保管这些说明

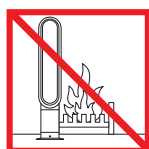
本戴森产品设计仅限居家用途



Do not pull on the cable.



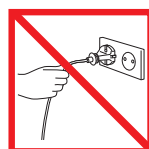
Do not store near heat sources.



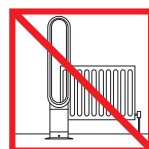
Do not use near naked flames.



Do not carry by the loop amplifier.



请勿拽拉电缆。



请勿在高温附近使用。



请勿在明火附近使用。



请勿提拉环路放大器。

重要安全說明

在使用本產品前，請閱讀本手冊中和設備上的所有說明及警告提示

使用電器時應確實遵守基本預防措施，包括下列各項：



警告

產品以及遙控器中都含有磁鐵

- 心臟節律器及除顫器可能受到強磁場影響。如您或您的家人安有心臟節律器或除顫器，請勿將遙控器放在口袋或接近心臟節律器或除顫器的地方。
- 信用卡以及電子儲存媒體可能會受到磁鐵的影響，因此應避免放置在遙控器和產品頂端附近。



警告

這些警告適用於本產品所有工具與附件以及需要用的任何充電器或電源配接器為了降低起火燃燒電擊或受傷的危險

- 本戴森產品不適合行動不便、知覺或心理障礙的人士使用，亦不適合缺乏使用經驗或一定程度認識者（包含孩童），除非在專人指導或監督，確保安全無虞的情況下方能使用。
- 在使用本產品前，請確定已經按照說明完成組裝。請勿拆除本產品或是在沒有安裝迴路放大器的情況下使用。
- 切勿將本產品當做玩具使用。由兒童使用或接近兒童時，尤須密切注意。應注意不要讓兒童亂玩產品。
- 僅按本戴森操作手冊中說明的方式使用。請勿執行任何本手冊或戴森服務專線建議以外的維修保養作業。
- 本產品僅適合在乾燥環境下使用。本產品不得在戶外或潮濕地面使用，切勿水浸雨淋。
- 請勿以濕手觸摸插頭或設備的任何部分。
- 纜線或插頭損壞時，請勿操作任何設備。將設備丟棄或是送交授權的維修經銷商進行檢查和/或修理。如果電源線損壞，必須交由戴森、戴森維修代理或類似的合格人員更換以免發生危險。
- 如果產品受到嚴重撞擊、丟下、損壞、置放室外或掉入水中，因而導致運作不正常，請勿使用並聯絡戴森服務專線。
- 不可拉扯重負電線。電線請遠離高溫表面。
- 請勿將電線敷設在地毯下。請勿將腳踏墊、小地毯或類似物品覆蓋電線。請將電線遠離走動區域和容易被絆倒的地方。
- 拔插頭時請勿拉扯電線。拔除插頭時，請緊抓住插頭，而非電線。不建議使用電源延長線。
- 請勿將異物放入進風口或開口。在任何開口封住的狀況下請勿使用；請排除任何灰塵、棉絮、毛髮或任何會阻礙氣流的物體。
- 請勿對本產品使用任何清潔劑或潤滑劑。在進行清潔或任何保養之前，請將插頭拔下。
- 搬運本產品時請始終持握產品的底部，不要以拿住迴路放大器的方式搬運。
- 拔插頭前請關閉所有裝置。如長時間不使用本產品，請將插頭從插座中拔出。為避免使人絆倒，請將電線妥善纏繞收起。
- 使用本產品時請遠離火爐、壁爐、爐灶或其他高溫熱源。
- 請勿將它與空氣清香劑或是類似產品一起使用，或是直接在其旁邊使用。請勿在濾網上或附近噴灑或塗覆香料。將精油和化學品遠離本產品放置。
- 警告：化學灼傷危險。請將電池放置在兒童拿不到的地方。本產品包含鈕扣型/硬幣型鋰電池。如果新的或用過的鈕扣型/硬幣型鋰電池被誤吞或是進入身體，可能會造成嚴重的內部灼傷，並且可能最少在 2 小時內導致死亡。請確保電池盒蓋完全安全。如果未安全地關閉電池盒蓋，請停止使用本產品、移除電池，並且將它放置在兒童拿不到的地方。如果認為電池已被誤吞或是已放入身體的任何部位，請立即尋求醫療協助。

請仔細閱讀並妥善保管說明手冊

本戴森產品僅供居家使用

중요 안전 지침

본 제품을 사용하기 전에 설명서와 제품에 표시된 모든 안내 및 주의 사항을 읽으십시오.

전기 제품을 사용할 때는 다음과 같이 기본적인 주의사항을 항상 따라야 합니다.



경고

기기와 리모콘에는 모두 자석이 들어 있습니다.

- 인공심박조율기와 세동제거기는 강력한 자기장의 영향을 받을 수 있습니다. 가족 중에 인공심박조율기나 세동제거기를 사용하는 사람은 주머니나 해당 장치 근처에 리모콘을 놓지 마십시오.
- 신용 카드 및 전자 저장 매체도 자석에 의해 영향을 받을 수 있으므로 리모콘 가까이 기기 위에 놓아 두면 안 됩니다.



경고

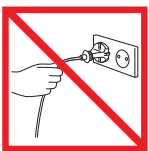
해당 경고는 이 기기, 모든 톨 및 액세서리를 비롯하여 적용 가능한 모든 충전기 또는 주머니에 적용됩니다.

화재, 감전, 부상의 위험을 줄이기 위해

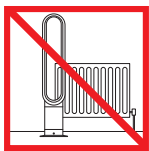
- 다이슨 제품의 안전한 사용을 위해 사용자의 관리 또는 지시 하에 사용되는 것이 아니라면, 어린이들이나 신체적, 감각적, 논리적 능력의 결핍 또는 경험과 지식이 부족한 사람의 사용을 금하여 주십시오.
- 사용 전에 기기가 지침에 맞춰 완전히 조립되도록 합니다. 루프 증폭기가 고정되지 않은 상태에서 기기를 사용하거나 분해하지 마십시오.
- 본 제품을 장난감처럼 가지고 놀게 하면 안 됩니다. 어린이가 사용하거나 어린이 주변에서 사용할 경우, 특별한 주의가 필요합니다. 어린이가 제품을 가지고 놀지 않도록 감독해 주십시오.
- 본 다이슨 사용 설명서에서 설명한 대로만 사용해 주십시오. 설명서에 설명된 방식이나 다이슨 헬프라인에서 권장하는 방법으로만 관리해야 합니다.
- 실외나 젖은 표면 위 혹은 우천시에 사용하지 마십시오. 다이슨 에어멀티플라이어는 건조한 곳에서 사용하도록 설계되었습니다. 젖은 손으로 플러그 또는 제품의 일부를 다루지 마십시오.
- 케이블이나 플러그가 손상된 기기를 사용하지 마십시오. 기기를 폐기하거나 공인 서비스 대리점에 보내 검사 및/또는 수리를 받으십시오. 전원 케이블이 손상되었으면 다이슨이나 서비스 대리점 또는 자격있는 담당자를 통해 케이블을 교체하여 위험을 피해야 합니다.
- 만일 제품이 날카로운 타격을 받았거나, 떨어졌거나, 손상되었거나, 실외에 방치되었거나, 혹은 물에 빠져 정상적으로 작동하지 않는 경우, 사용을 중지하고 다이슨 헬프라인으로 연락하십시오.
- 다이슨 에어멀티플라이어의 케이블 위에 무거운 물체를 올려놓지 마십시오. 다이슨 에어멀티플라이어 및 케이블을 회기 주변에서 보관 및 사용하지 마십시오.
- 다이슨 에어멀티플라이어의 케이블이 카펫과 같은 부분에 덮이지 않도록 주의하여 주십시오. 다이슨 에어멀티플라이어의 케이블이 가구의 밑에 깔리거나 틈새에 끼여 꼬이지 않도록 주의하여 주십시오.
- 코드를 잡아 당겨 뽑지 마십시오. 전원에서 뽑을 때는 코드가 아니라 플러그를 잡으십시오. 확장 케이블의 사용은 권장하지 않습니다.
- 다이슨 에어멀티플라이어의 흡입구가 먼지, 머리카락 등과 같은 이물질로 막히지 않도록 주의하여 주십시오. 다이슨 에어멀티플라이어의 흡입구에 어떤 물체도 넣지 마십시오.
- 기기에 세제나 윤활제를 사용하지 마십시오. 청소 또는 유지 보수 전에 플러그를 뽑아 주십시오.
- 항상 기기의 바닥을 잡고 운반하십시오. 루프 증폭기를 잡고 운반하지 마십시오. 플러그를 전원 콘센트에서 뽑기 전에 다이슨 에어멀티플라이어의 전원이 꺼져있는지 확인하여 주십시오. 제품을 사용하지 않을 때에는 플러그를 전원 콘센트에서 뽑아 주십시오. 제품의 케이블을 동그랗게 말아서 보관하여 주십시오.
- 다이슨 에어멀티플라이어를 회기 주변에서 사용하지 마십시오.
- 방향제 또는 유사 제품과 함께 사용하거나 바로 옆에서 사용하지 마십시오. 필터 또는 그 주변에 직접 향수를 뿌리거나 바르지 마십시오. 방향유 및 화학 물질을 기기에서 멀리 두십시오.
- 경고: 화학적 화상 및 질식. 배터리를 어린이의 손이 닿지 않는 곳에 두십시오. 이 제품에는 리튬 버튼/동전 배터리가 들어 있습니다. 새로운 또는 사용한 리튬 버튼/동전 배터리를 삼키거나 물속으로 들어가면, 신체 내부에 심각한 화상을 유발하고 2시간만에 사망할 수 있습니다. 배터리 케이스를 항상 단단히 잠그십시오. 배터리 케이스가 단단히 닫히지 않으면, 제품 사용을 중지하고 배터리를 제거한 후 어린이의 손이 닿지 않는 곳에 보관하십시오. 배터리를 삼켰거나 신체 내부로 들어갔다고 판단되는 경우에는 즉시 의사의 진료를 받으십시오.

이 설명서를 읽고 보관해 두십시오.

본 다이슨 제품은 가정용으로만 사용하기 위한 것입니다.



請勿拉扯電線。



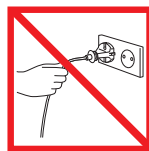
請勿儲存於接近熱源的地方。



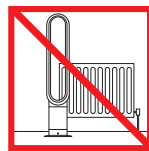
請勿接近火源。



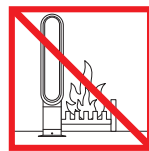
請勿以抓取迴路放大器的方式搬運。



케이블을 잡아 당기지 마십시오.



열이 발생하는 곳 주위에 두지 마십시오.



노출된 화염 근처에서 사용하지 마십시오.



루프 증폭기를 잡고 운반하지 마십시오.

คำแนะนำด้านความปลอดภัยที่สำคัญ

ก่อนใช้อุปกรณ์นี้ โปรดอ่านวิธีการปฏิบัติและเครื่องหมายเตือนทั้งหมดที่มีอยู่ในคู่มือนี้และบนตัวอุปกรณ์ด้วย

ในขณะที่ใช้เครื่องใช้ไฟฟ้า ควรปฏิบัติตามข้อควรระวังขั้นพื้นฐาน ประกอบไปด้วยดังนี้:



คำเตือน

เครื่องใช้ไฟฟ้าและวิธีไม่ท่ประกอบด้วยแม่เหล็ก

1. เครื่องกระตุ้นและเครื่องควบคุมจังหวะหัวใจ อาจได้รับผลกระทบจากสนามแม่เหล็ก ถ้าคุณหรือคนในบ้านของคุณไม่มีเครื่องกระตุ้นและเครื่องควบคุมจังหวะหัวใจ, จงหลีกเลี่ยงการนำรีโมทใส่ไว้ในกระเป๋าเสื้อ หรือหลีกเลี่ยงการเข้าใกล้รีโมท
2. บัตรเครดิตและอุปกรณ์จัดเก็บข้อมูลอิเล็กทรอนิกส์อาจได้รับผลกระทบจากพลังแม่เหล็ก ควรเก็บให้ห่างจากรีโมทและบริเวณด้านบนของเครื่องใช้ไฟฟ้า



คำเตือน

คำเตือนเหล่านี้ใช้กับเครื่องใช้ไฟฟ้าในที่ที่เหมาะสมสำหรับเครื่องมือ อุปกรณ์, เครื่องชาร์จ และ เครื่องตัดแปลงหลัก

เพื่อการลดความเสี่ยงสำหรับ ไฟไหม้ ไฟฟ้าช็อต หรือ การได้รับบาดเจ็บ:

3. อุปกรณ์ **Dyson** นี้ไม่ได้ออกแบบมาเพื่อใช้งานโดยบุคคล (รวมถึงเด็ก) ที่มีความบกพร่องทางร่างกาย ประสาทสัมผัส สติปัญญา หรือขาดประสบการณ์และความรู้ นอกจากนี้บุคคลเหล่านี้จะได้รับการดูแลหรืออบรมวิธีการใช้โดยผู้ที่มีคุณสมบัติขอความปลอดภัยในการใช้อุปกรณ์
4. ทำให้แน่ใจว่าส่วนประกอบของอุปกรณ์นั้นประกอบครบถ้วนและสอดคล้องกับคำแนะนำก่อนที่จะใช้งานอุปกรณ์ ห้ามใช้อุปกรณ์ หรือใช้โดยไม่มีกัลดัด **loop amplifier**
5. ห้ามใช้ปืนของเล่น จำเป็นต้องให้ความเอาใจใส่อย่างใกล้ชิดเมื่อใช้งานโดยเด็กหรือใกล้กับเด็ก เด็กควรได้รับการดูแลไม่ให้เล่นกับอุปกรณ์
6. ใช้ตามคำอธิบายในคู่มือการใช้งานอุปกรณ์ **Dyson** นี้เท่านั้น ห้ามดำเนินการบำรุงรักษาอื่นใดนอกจากที่แสดงไว้ในคู่มือนี้หรือตามคำแนะนำจากสายด่วนของ **Dyson**
7. ห้ามใส่สำหรับใช้ในที่แห้งเท่านั้น ห้ามใช้กลางแจ้ง หรือ บนพื้นผิวที่เปียกน้ำ และห้ามนำไปไว้ในที่เปียกน้ำ หรือมีฝน
8. ห้ามใช้มือถือที่เปียกน้ำจับส่วนใดส่วนหนึ่งของปลั๊กหรืออุปกรณ์
9. ห้ามเชื่อมต่ออุปกรณ์กับสายเคเบิลหรือปลั๊กที่ชำรุดเสียหาย นำอุปกรณ์กลับมาที่ศูนย์บริการเพื่อการตรวจหรือการซ่อมแซม หากสายเคเบิลที่หักด้วยเหตุชำรุดเสียหาย จะต้องเปลี่ยนโดยเจ้าหน้าที่ของ **Dyson** ตัวแทนผู้ให้บริการ หรือบุคคลที่ได้รับการรับรองในลักษณะเดียวกัน เพื่อหลีกเลี่ยงอันตรายที่อาจเกิดขึ้นได้
10. หากอุปกรณ์ไม่สามารถทำงานตามที่ควร ถูกกระแทกอย่างแรง, ตกพื้น, เกิดความเสียหาย, ถูกทิ้งไว้กลางแจ้ง หรือตกลงไปในน้ำ ห้ามนำมาใช้และให้ติดต่อสายด่วนของ **Dyson**
11. ห้ามยึดสายเคเบิลหรือสายเคเบิลซึ่งเคเบิลเคเบิลขึ้นไป ควรระวังอย่าให้สายเคเบิลอยู่ใกล้พื้นผิวที่ร้อน
12. ห้ามเหยียบสายเคเบิลที่อยู่ใต้พรม ห้ามคลุมสายเคเบิลด้วยพรมเก่าหรือสิ่งคล้ายกัน และห้ามเหยียบสายเคเบิล จัดวางสายเคเบิลให้ห่างจากบริเวณที่ใช้ในการสัญจร และอยู่ในที่ที่จะไม่ถูกเดินสะดุด
13. ห้ามถอดปลั๊กโดยการดึงที่สายเคเบิล การถอดปลั๊ก ให้จับที่ตัวปลั๊ก ไม่ใช่สายเคเบิล ไม่ควรใช้สายพ่วง
14. ห้ามใส่วัตถุใดๆ เข้าไปในช่องเปิดหรือตะแกรงทางเข้า ห้ามใช้หากช่องเปิดอุดตัน ควรดูแลรักษาให้ปราศจากฝุ่นละออง เศษเส้นใยผ้า เส้นผม และวัตถุอื่นใดที่อาจกีดขวางการไหลเวียนของอากาศได้
15. ห้ามใช้สิ่งทำความสะอาดของตัวหรือส่วนที่สัมผัสกับอุปกรณ์นี้ ถอดปลั๊กก่อนที่จะทำความสะอาดหรือนำไปซ่อมบำรุง
16. โปรดถืออุปกรณ์พื้นฐาน ห้ามถือที่ค **loop amplifier**
17. ปิดระบบควบคุมทั้งหมดก่อนถอดปลั๊ก ถอดปลั๊กออกจากเต้าเสียบเมื่อคุณไม่ได้ใช้เป็นเวลานาน เพื่อป้องกันอันตรายจากการสะดุดหล่น ม้วนเก็บสายเคเบิลอย่างปลอดภัย
18. ไม่ควรใช้ใกล้กับเตาเผา เตาผิง เตาแก๊ส หรืออื่นๆ ที่มีอุณหภูมิความร้อนสูง
19. ห้ามใช้ร่วมกัน หรือ ถัดจากเครื่องทำความสะอาดอากาศ หรือผลิตภัณฑ์ที่คล้ายกัน ห้ามฉีดหรือนำน้ำหอมเข้าไปโดยตรงหรือใกล้กับเครื่องกรอง เก็บน้ำมันและสารเคมีที่วางไว้ห่างจากอุปกรณ์
20. คำเตือน: ควรแจ้งการแจ้งเตือนและอันตรายจากการสำลัก เก็บแบตเตอรี่ให้พ้นจากเด็ก ผลิตภัณฑ์นี้ประกอบไปด้วยปั๊ม/เหรียญแบตเตอรี่ลิเทียม ถ้าปั๊ม/เหรียญแบตเตอรี่ลิเทียมทั้งอันใหม่หรืออันที่ใช้แล้วถูกกลืนเข้าสู่ร่างกาย มันอาจจะเป็นสาเหตุที่ทำให้เกิดการเผาไหม้ภายใน และทำให้เสียชีวิตได้ภายใน 2 ชั่วโมง ทำให้แน่ใจว่าช่องใส่แบตเตอรี่นั้นพร้อมสมบูรณ์อยู่เสมอ ถ้าช่องใส่แบตเตอรี่นั้นปิดไม่สมบูรณ์ ต้องหยุดการใช้ผลิตภัณฑ์ นำแบตเตอรี่ออกจากเครื่อง และเก็บให้พ้นจากมือเด็ก

อ่านและเก็บรักษาวิธีการปฏิบัตินี้ไว้

อุปกรณ์ **Dyson** นี้มีจุดประสงค์เพื่อการใช้งานในครัวเรือนเท่านั้น

PETUNJUK KESELAMATAN PENTING

SEBELUM MENGGUNAKAN PERALATAN INI, BACA SEMUA PETUNJUK DAN TANDA PERINGATAN DI DALAM PETUNJUK INI DAN PERALATAN

Ketika menggunakan peralatan listrik, tindakan pencegahan dasar harus selalu ditaati, dasar harus selalu ditaati, seperti berikut ini:



PERHATIAN

KIPAS DAN KENDALI JARAK JAUH BERSI MAGNET.

1. Pemacu jantung atau defibrilator dapat terganggu oleh medan magnet yang kuat. Jika Anda atau salah seorang di dalam tempat tinggal Anda memakai pemacu jantung atau defibrilator, hindari menempatkan kendali jarak jauh di saku atau dekat dengan peralatan.
2. Kartu kredit dan media penyimpanan elektronik dapat terganggu oleh magnet, dan harus dijauhkan dari kendali jarak jauh serta bagian atas peralatan.



PERHATIAN

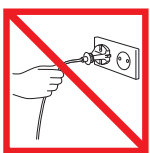
Peringatan-peringatan ini berlaku terhadap peralatan, dan tergantung situasi, juga terhadap semua perangkat, aksesoris, pengisi daya atau adaptor arus.

UNTUK MENGHINDARI RISIKO KEBAKARAN, SENGATAN LISTRIK, ATAU CEDERA:

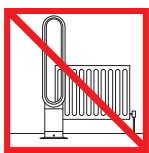
3. Peralatan **Dyson** ini tidak dimaksudkan untuk digunakan oleh anak kecil atau mereka yang memiliki keterbatasan kemampuan fisik, sensorik atau akal, atau kurang pengalaman dan pengetahuan, kecuali mereka telah diberi pengarahan atau petunjuk oleh seseorang yang bertanggung jawab mengenai cara penggunaan peralatan tersebut untuk memastikan penggunaannya secara aman.
4. Pastikan peralatan telah dirakit secara lengkap sesuai petunjuk sebelum digunakan. Jangan membongkar peralatan atau menggunakannya tanpa memasang ampli loop.
5. Jangan izinkan anak-anak bermain dengan alat ini. Diperlukan perhatian khusus ketika alat digunakan oleh atau di dekat anak-anak. Anak-anak harus diawasi untuk memastikan bahwa mereka tidak bermain-main dengan alat.
6. Gunakan hanya sesuai dengan Petunjuk Penggunaan **Dyson** ini. Jangan lakukan pemeliharaan selain yang ditunjukkan di dalam petunjuk ini, atau disarankan oleh Saluran Bantuan **Dyson**.
7. HANYA sesuai untuk lokasi kering. Jangan gunakan di luar ruangan atau di atas permukaan basah, dan jangan terkena air atau hujan.
8. Jangan pegang bagian apa pun dari steker atau peralatan dengan tangan basah.
9. Jangan operasikan peralatan dengan kabel atau steker yang rusak. Buang peralatan atau kembalikan ke tempat servis resmi untuk pemeriksaan dan/atau perbaikan. Kabel atau steker yang rusak hanya boleh diganti oleh **Dyson**, agen servis resmi atau teknisi berpengalaman agar terhindar dari bahaya.
10. Apabila peralatan tidak bekerja sebagaimana seharusnya, telah terkena benturan, terjatuh, rusak, ditinggalkan di luar ruangan, atau terjatuh ke dalam air, jangan gunakan dan hubungi Saluran Bantuan **Dyson**.
11. Jangan meregangkan kabel atau melindasnya. Jauhkan kabel dari permukaan panas.
12. Jangan letakkan kabel di bawah karpet. Jangan tutupi kabel dengan babut, pelapis atau penutup serupa. Jauhkan kabel dari area lalu lintas dan tempatkan di mana orang tidak mudah tersandung olehnya.
13. Jangan mencabut steker dengan menarik kabel. Untuk mencabut steker, pegang steker, bukan kabel. Penggunaan kabel ekstensi tidak disarankan.
14. Jangan masukkan benda apa pun ke dalam bukaan atau kisi saluran-masuk. Jangan gunakan dalam keadaan bukaan terbuka; bebaskan dari debu, serbuk kain, rambut, dan apa pun yang dapat menghambat aliran udara.
15. Jangan gunakan bahan pembersih atau pelumas pada peralatan ini. Cabut steker sebelum pembersihan atau melakukan pemeliharaan.
16. Selalu bawa peralatan dengan memegang bagian bawah, jangan mengangkanya dengan memegang ampli loop.
17. Matikan semua pengendali sebelum mencabut steker. Cabut steker dari stopkontak ketika tidak digunakan dalam waktu lama. Agar terhindar dari bahaya tersandung, gulung kabel dengan aman.
18. Jangan gunakan di dekat tungku pembakaran, perapian, kompor, atau sumber panas bersuhu tinggi lainnya.
19. Jangan gunakan bersamaan dengan atau langsung berdampingan dengan PERINGATAN: Bahaya Luka Bakar Kimia dan Tersedak. Jauhkan baterai dari jangkauan anak. Produk ini menggunakan baterai sel kancing/koin litium. Jika tertelan atau masuk ke tubuh, baterai sel kancing/koin litium dapat mengakibatkan luka bakar serius pada bagian dalam dan menimbulkan kematian dalam waktu kurang dari 2 jam. Selalu lindungi kompartemen baterai dengan sempurna. Jika kompartemen baterai tidak menutup sempurna, hentikan penggunaan produk, lepas baterai, dan jauhkan dari anak-anak. Jika Anda curiga baterai telah tertelan atau memasuki bagian tubuh manapun, segera cari pertolongan medis.

BACA DAN SIMPAN PETUNJUK INI

PERALATAN DYSON INI HANYA UNTUK PENGGUNAAN RUMAH TANGGA



ห้ามดึงสายเคเบิล



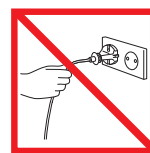
เพื่อหลีกเลี่ยงการเกิดความร้อนสูงเกินไปและไฟไหม้ ห้ามคลุมเครื่องใช้ไฟฟ้า



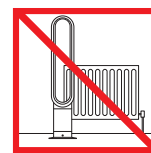
ห้ามเก็บไว้ในที่ใกล้กับแหล่งกำเนิดความร้อน



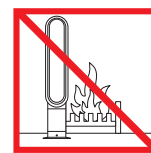
ห้ามถือโดยจับที่ห่วงขยายลม ห่วงขยายลมไม่ใช่ที่จับ ห้ามใช้ใกล้กับปลั๊กไฟ



Jangan menarik kabel.



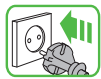
Jangan disimpan di dekat sumber panas.



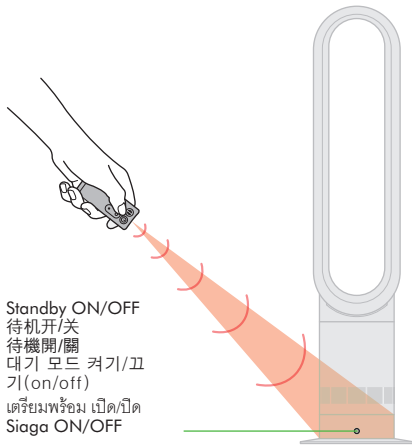
Jangan digunakan di dekat api terbuka.



Jangan dibawa dengan memegang ampli loop.

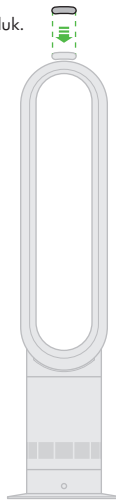


To operate, point the remote control toward the front of the base.
 操作时，使遥控器指向底座前端。
 若要進行操作，請將遙控器指向底座的正面。
 리모컨 조작 시에는, 리모컨이 밑받침의 정면으로 향하게 하여 사용하십시오.
 ในการเริ่มใช้งาน นำรีโมทชีไปที่ด้านหน้าของฐาน
 Untuk mengoperasikan, arahkan kendali jarak jauh ke depan bagian bawah produk.

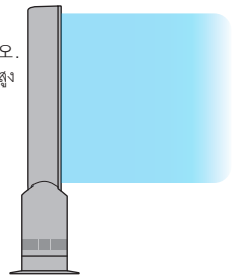
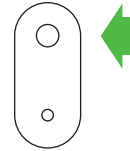


Standby ON/OFF
 待机开/关
 待機開/關
 대기 모드 켜기/끄기 (on/off)
 เตรียมพร้อม เปิด/ปิด
 Siaga ON/OFF

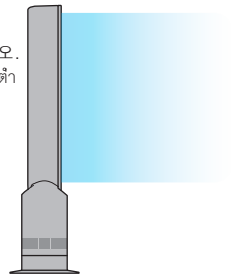
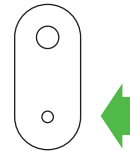
Attach the remote control to the top of the appliance with the buttons facing down.
 將遙控器附于產品頂部，按鈕面朝下。
 將遙控器連接至本產品的頂端，按鈕面朝下。
 단추가 아래로 향하게 하여 기기 상단에 리모컨을 부착합니다.
 เสียบรีโมทไว้ที่ช่องเสียบรีโมทที่อยู่ด้านบนของอุปกรณ์
 Lekatkan kendali jarak jauh di bagian atas peralatan dengan tombol-tombol menghadap ke bawah.



Select a high flow of air.
 选择增强风速。
 增強風速
 높은 공기 흐름을 선택하십시오.
 เลือกการไหลเวียนของอากาศระดับสูง
 Pilih aliran udara kencang.

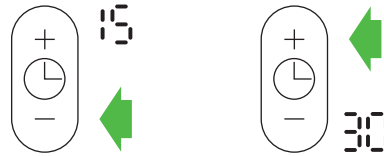


Select a low flow of air.
 选择降低风速。
 降低風速
 낮은 공기 흐름을 선택하십시오.
 เลือกการไหลเวียนของอากาศระดับต่ำ
 Memilih aliran udara pelan.

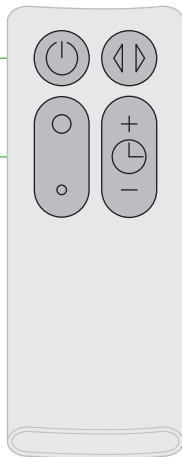


Standby ON/OFF
 待机开/关
 待機開/關
 대기 모드 켜기/끄기 (on/off)
 เตรียมพร้อม เปิด/ปิด
 Siaga ON/OFF

Oscillation ON/OFF
 摇摆送风开/关
 擺動開/關
 회전 기능 켜기/끄기 (on/off)
 การส่าย เปิด/ปิด
 Osilasi ON/OFF



Airflow control
 气流控制
 氣流控制
 공기 흐름 제어
 ความคุมการไหลเวียนของอากาศ
 Kendali aliran udara



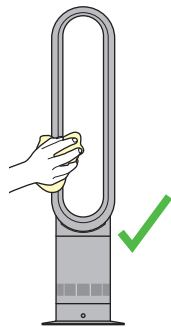
Sleep timer
 睡眠定时
 睡眠計時器
 슬립 타이머
 ตั้งเวลาปิดเครื่อง
 Pengatur waktu

To set the sleep timer, select the desired time. When time reaches zero, the appliance will go into standby mode. To cancel, decrease the time until two dashes appear.
 要设置睡眠定时，请选择所需的时间。当时间到达零时，风扇会进入待机模式。要取消定时，请减少时间直到出现两根短杠。
 若要設定睡眠計時器，請選取所需的時間。當時間到達零時，本產品將會進入待機模式。若要取消，請將時間減少直到出現兩個破折號為止。
 슬립 타이머를 설정하려면 원하는 시간을 선택하십시오. 시간이 0이 되면 기기가 대기 모드로 전환됩니다. 취소하려면 두 개의 대시가 나타날 때까지 시간을 감소시킵니다.
 การตั้งเวลาปิด เลือกเวลาที่ต้องการ เมื่อเวลาใกล้จะเหลือศูนย์ อุปกรณ์จะไปอยู่ที่โหมดเตรียมความพร้อมเพื่อทำการยกเลิก จนกระทั่งสองขีดปรากฏขึ้น
 Untuk mengatur pengatur waktu tidur, pilih waktu yang sesuai. Saat waktu mencapai nol, peralatan akan masuk ke mode siaga.
 Untuk membatalkan, kurangi waktu hingga dua strip muncul.

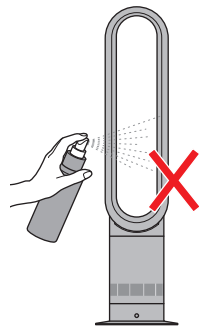


Cleaning • 清潔 • 清潔 • 먼지통 청소하기 • การทำความสะอาด • Membersihkan

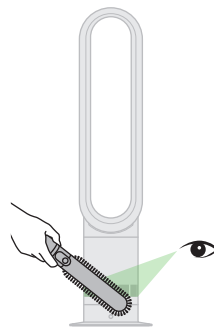
Clearing blockages • 清除阻塞物 • 清除阻塞 • 막힌 부분 제거
 ทำความสะอาดสิ่งอุดตัน • Membersihkan penyumbatan



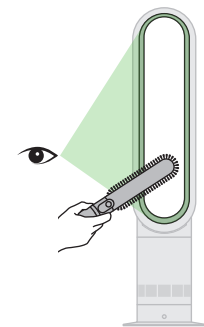
To clean, wipe with a dry or damp cloth.
 清洁时使用干或湿抹布擦拭产品。
 若要進行清潔，請使用乾布或濕布擦拭。
 청소 시 건조한 천이나 젖은 천으로 닦으십시오.
 เช็ดด้วยผ้าแห้งหรือผ้าหมาดเพื่อทำความสะอาด
 Untuk membersihkan, seka dengan kain kering atau lembap.



Do not use detergents or polishes to clean the appliance.
 请勿使用洗涤剂或光亮剂清洁产品。
 請勿使用清潔劑或亮光劑來清潔本產品。
 기기 청소 시 세제나 광택제를 사용하지 마십시오.
 ห้ามใช้ผงซักฟอกหรือสารขัดเงาทำความสะอาดอุปกรณ์
 Jangan menggunakan deterjen atau pemoles untuk membersihkan peralatan.



Look for blockages in the air inlet holes. Use a soft brush to remove debris.
 检查空气进口是否有阻塞物。用软刷清除碎屑。
 檢查入氣孔中是否有阻塞。使用軟刷來去除碎屑。
 공기 흡입구 구멍에 막힌 부분이 있는지 확인하십시오. 부드러운 브러시를 이용해 부스러기를 제거하십시오.
 มองหาสิ่งอุดตันในรูรับอากาศเข้า ใช้แปรงขนนุ่มในการกำจัดเศษต่างๆ
 Cari penyumbatan di lubang saluran-masuk udara. Gunakan sikat lembut untuk menghilangkan kotoran.



Look for blockages in the small aperture inside the loop amplifier. Use a soft brush to remove debris.
 检查风环内部的小孔中是否有阻塞物。用软刷清除碎屑。
 檢查迴路放大器內部的小隙縫中是否有阻塞。使用軟刷來去除碎屑。
 루프 증폭기 내부의 작은 틈에 막힌 부분이 있는지 확인하십시오. 부드러운 브러시를 이용해 부스러기를 제거하십시오.
 มองหาสิ่งอุดตันในรูเล็กๆ ด้านใน เครื่องขยายเสียง ใช้แปรงขนนุ่มในการกำจัดเศษต่างๆ
 Cari penyumbatan di bukaan amplit loop. Gunakan sikat lembut untuk menghilangkan kotoran.

USING YOUR DYSON APPLIANCE

PLEASE READ THE 'IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS' IN THIS DYSON OPERATING MANUAL BEFORE PROCEEDING.

LOOKING AFTER YOUR DYSON APPLIANCE

- Do not carry out any maintenance or repair work other than that shown in this Dyson Operating Manual, or advised by the Dyson Helpline.
- Always disconnect the plug from the mains before inspecting for problems. If the appliance will not operate, first check the mains socket has electricity supply and that the plug is properly inserted into the socket.

CONTROL WITHOUT REMOTE

- Press the Standby button on the appliance to turn ON/OFF.
- Press and hold the Standby button on the appliance to adjust the airflow. Airflow will increase to a maximum before decreasing.
- The oscillation function and sleep timer cannot be operated without the remote control.

BATTERY REPLACEMENT



CAUTION

- Unscrew the battery compartment on the remote control. Loosen the base and pull to remove the battery.
- Do not install backwards or short circuit the batteries.
- Do not attempt to dismantle or charge the batteries. Keep away from fire.
- Always replace the screw in the remote control.
- Follow battery manufacturers' instructions when installing new batteries (battery type CR 2032).
- Limited functionality is available without the remote control (see 'Control without remote').

DISPOSAL INFORMATION

- Dyson products are made from high grade recyclable materials. Recycle where possible.
- Dispose of or recycle the battery in accordance with local ordinances or regulations.
- Keep the used batteries away from children as these can still harm children if swallowed.
- The battery should be removed from the product before disposal.

DYSON CUSTOMER CARE

THANK YOU FOR CHOOSING TO BUY A DYSON APPLIANCE.

After registering your 2 year guarantee, your Dyson appliance will be covered for parts and labour for 2 years from the date of purchase, subject to the terms of the guarantee. However, indispensable legal rights of the final consumer under applicable national legislation governing the sale of consumer goods are not affected by the terms of the guarantee. If you have any queries regarding your Dyson appliance, visit www.dyson.com/support for online help, general tips and useful information about Dyson.

Alternatively, you can call the Dyson helpline with your serial number and details of where/when you bought the appliance.

Your serial number can be found on your rating plate which is on the base of the appliance.

If your Dyson appliance needs a service, call the Dyson Helpline so we can discuss the available options. If your Dyson appliance is under guarantee, and the repair is covered, it will be repaired at no cost.

PLEASE REGISTER AS A DYSON APPLIANCE OWNER

To help us ensure you receive prompt and efficient service, please register as a Dyson appliance owner. There are two ways to do this:

- By e-mail
CN:china.service@dyson.com
HK:pidcs@jebsen.com
ID:cs.dyson@e-metrox.com
KR:dyson@cosmoglobal.co.kr
MY:dysoncs@dancom.com.my
PH:dysonservice@whiteplanetinc.com
SG:sg.service@dyson.com
TH:service@cmg.co.th
TW:service@hlh.com.tw
- By calling the Dyson Customer Care Helpline.
This will confirm ownership of your Dyson appliance in the event of an insurance loss, and enable us to contact you if necessary.

LIMITED 2 YEAR GUARANTEE

TERMS AND CONDITIONS OF THE DYSON 2 YEAR LIMITED GUARANTEE

WHAT IS COVERED

- The repair or replacement of your Dyson appliance (at Dyson's discretion) if it is found to be defective due to faulty materials, workmanship or function within 2 years of purchase or delivery (if any part is no longer available or out of manufacture Dyson will replace it with a functional replacement part).
- This guarantee will only be valid if the appliance is used in the country in which it was sold.

WHAT IS NOT COVERED

Dyson does not guarantee the repair or replacement of a product where a defect is the result of:

- Damage caused by not carrying out the recommended appliance maintenance.
 - Accidental damage, faults caused by negligent use or care, misuse, neglect, careless operation or handling of the appliance which is not in accordance with the Dyson Operating Manual.
 - Use of the appliance for anything other than normal domestic household purposes.
 - Use of parts not assembled or installed in accordance with the instructions of Dyson.
 - Use of parts and accessories which are not genuine Dyson components.
 - Faulty installation (except where installed by Dyson).
 - Repairs or alterations carried out by parties other than Dyson or its authorised agents.
 - Blockages – please refer to the Dyson Operating Manual for details of how to look for and clear blockages.
 - Normal wear and tear (e.g. fuse etc.).
 - Reduction in battery discharge time due to battery age or use (where applicable).
- If you are in any doubt as to what is covered by your guarantee, please contact Dyson.

SUMMARY OF COVER

- The guarantee becomes effective at the date of purchase (or the date of delivery if this is later).
- You must provide proof of (both the original and any subsequent) delivery/purchase before any work can be carried out on your Dyson appliance. Without this proof, any work carried out will be chargeable. Keep your receipt or delivery note.
- All work will be carried out by Dyson or its authorised agents.
- Any parts which are replaced by Dyson will become the property of Dyson.
- The repair or replacement of your Dyson appliance under guarantee will not extend the period of guarantee.
- The guarantee provides benefits which are additional to and do not affect your statutory rights as a consumer.

IMPORTANT DATA PROTECTION INFORMATION

When registering your Dyson product:

- You will need to provide us with basic contact information to register your product and enable us to support your guarantee.
- When you register, you will have the opportunity to choose whether you would like to receive communications from us. If you opt-in to communications from Dyson, we will send you details of special offers and news of our latest innovations. We never sell your information to third parties and only use information that you share with us as defined by our privacy policies which are available on our website. privacy.dyson.com

使用您的戴森产品

在继续之前, 请阅读本戴森操作手册中的“重要安全说明”。

保养您的戴森产品

- 请勿执行任何本戴森操作手册说明或戴森帮助热线人员建议以外的维护或修理作业。
- 检查问题前, 务必从主电源上拔下插头。如果产品不工作, 请首先检查主电源插座是否有电且插头是否正确插入其中。

无遥控器时的控制

- 按下产品上的 Standby“开/关按钮以打开/关闭产品。
- 按住产品上的 Standby (待机) 按钮, 调整气流。气流会先增加到最大, 然后开始降低。
- 没有遥控器, 就不能操作摇摆功能和睡眠定时功能。

更换电池



小心

- 拧下遥控器上的电池盖。松开底座, 将电池取出。
- 请勿反装电池, 可能导致电池短路。
- 请勿尝试拆解电池或为电池充电。远离火源。
- 请务必装回遥控器上的螺丝。
- 安装新电池时, 请遵照电池制造商的说明操作 (电池型号为 CR 2032)。
- 不使用遥控器时, 可用的功能有限 (请参阅“无遥控器时的控制”)。

处理信息

- 戴森产品使用高级别可回收材料制成。请负责地处理本产品, 并通过可能的途径回收利用。
- 处理电池或者再循环利用电池时, 需遵循当地的法令或规章。
- 应使废旧电池远离儿童, 因为吞咽后仍会对儿童造成危害。
- 请在处理产品前, 从产品中取出电池。

戴森客户服务

感谢您选择购买戴森产品

登记获取2年保修后您的戴森产品自购买之日起将享受2年的零件和人工保修服务但须符合保修条款的规定最终消费者依据消费品销售所适用的国家法规享有不可撤销的合法权利此类权利不受保修条款规定的影响关于戴森产品如果您有任何问题请访问www.dyson.com/support 以获取有关戴森产品的在线帮助一般信息提示和其他有用的信息

或者请拨打戴森客户帮助热线提供给我们产品序列号和购买产品的详细时间和地点在您的铭牌上可以找到序列号铭牌位于产品的底座上

如果您的产品需要修理, 请致电戴森客户服务帮助热线, 以便我们讨论可能的方案如果您的产品在保修期内, 且属于保修范围, 将会免费修理

请注册为戴森用户

为帮助我们确保您获得及时高效的服务请注册为戴森用户有两种途径进行注册

- 通过电子邮件
CN: china.service@dyson.com
HK: pidcs@jbsen.com
ID: cs.dyson@e-metrox.com
KR: dyson@cosmoglobal.co.kr
MY: dysoncs@dancom.com.my
SG: sg.service@dyson.com
TH: service@cmg.co.th
PH: dysonservice@whiteplanetinc.com
TW: service@hlh.com.tw
- 致电戴森客户关怀热线。
如果发生保险损失情况致电我们可以确定您对戴森产品的所有权并且让我们在必要时与您联系

2年有限保修

戴森2年有限保修的条款与条件。

保修范围

- 如果在购买或交付的2年内发现戴森产品存在材料、制造或功能缺陷, 将为您维修或更换 (由戴森决定) 戴森产品 (如果该部件不可获取或不再制造, 戴森将为您更换功能相当的替换部件)。
- 本保修仅当产品在售出使用方为有效。

不保修范围

戴森不保证以下原因导致的产品修理或更换

- 不执行建议的产品维护而导致的损坏。
 - 由于使用时不小心、误用、疏忽、粗鲁操作或以任何违反戴森操作手册的方式操作戴森产品所造成的意外损坏和故障。
 - 将产品用于任何正常居家使用之外的目的。
 - 使用的零件未按戴森指导说明进行组装或安装。
 - 使用非戴森纯正部件的零件和附件。
 - 错误安装 (戴森安装的除外)。
 - 非戴森或其授权代理所执行的维修或改动。
 - 阻塞物 - 有关如何检查并清除阻塞物的详细信息, 请参阅戴森操作手册。
 - 正常磨损和损耗 (例如, 保险丝等)。
 - 由于电池老化或使用而导致电池放电时间缩短 (仅无绳产品)。
- 如果您对保修范围有任何疑问请致电戴森客户关怀热线

保修范围概要

- 保修自购买 (或交付, 若交付时间略晚于购买时间) 之日起生效。
- 在您的戴森产品接受任何处理前, 您必须提供 (初次及任何后续) 交货/购买的证明材料。若无此证明材料, 任何处理都会收费。请妥善保管您的收据或提货单。
- 所有工作都将由戴森或其授权代理商完成。
- 任何更换的部件将归戴森所有。
- 维修或更换保修期内的戴森产品不能延长产品的保修期。
- 保修服务为您提供的利益, 是对您作为消费者所拥有的合法权益的补充, 且不会影响这些权益。

关于您的隐私权

注册戴森产品时

- 您需要向我们提供基本联系信息, 方可注册您的产品, 使我们能支持您的保修。
- 注册时, 您可以选择是否从我们这里接收通讯。如果您同意接收戴森的通讯, 我们将向您发送特别优惠详情和最新创新方面的新闻。我们决不会将您的信息出售给第三方, 只会按我们隐私政策的规定使用您与我们分享的信息, 政策内容可在我们网站上找到 privacy.dyson.com

MARKING FOR NAME & CONTENT OF TOXIC OR HAZARDOUS SUBSTANCES OR ELEMENTS

有毒有害物质或元素名称及含量标识

Part Name 部件名称	Toxic or Hazardous Substances or elements 有毒有害物质或元素					
	Cadmium 镉 (Cd)	Lead 铅 (Pb)	Mercury 汞 (Hg)	Hex Chromium 六价铬 (Cr6+)	PBB 多溴联苯	PBDE 多溴联苯醚
External chassis, body 外部机壳, 机身	O	X ⁽¹⁾	O	O	O	O
Internal chassis 内部机架	O	O	O	O	O	O
Internal wire & cable 内部电线及电缆	O	O	O	O	O	O
Oscillation assembly 活动机件	O	O	O	O	O	O
Foam materials 泡棉材质	O	O	O	O	O	O
Screws & nuts 螺丝&螺母部件	O	O	O	O	O	O
Controller & parts 控制器&部件	O	O	O	O	O	O
Printed circuit board & components 线路板及电子元件	O	X ⁽¹⁾	O	O	O	O
Metals in Commutator 换向器金属配件	O	X ⁽¹⁾	O	O	O	O
Cord Set 电线组件	O	X ⁽¹⁾	O	O	O	O

O: Indicate that this toxic or hazardous substance contained in all of the homogeneous materials for this part is within the limit requirement in GB/T26572-2011.

O: 部件所有均材质中的有毒或有害物质含量均符合GB/T26572-2011的限制。

X: Indicate that this toxic or hazardous substance contained in at least one of the homogeneous materials used for this part exceed the limit requirement in GB/T26572-2011.

X: 部分部件均材质中的有毒或有害物质含量超出GB/T26572-2011的限制。



(1) Toxic or hazardous substance contained is exempted under EU RoHS directives exemption list (2002/95/EC).

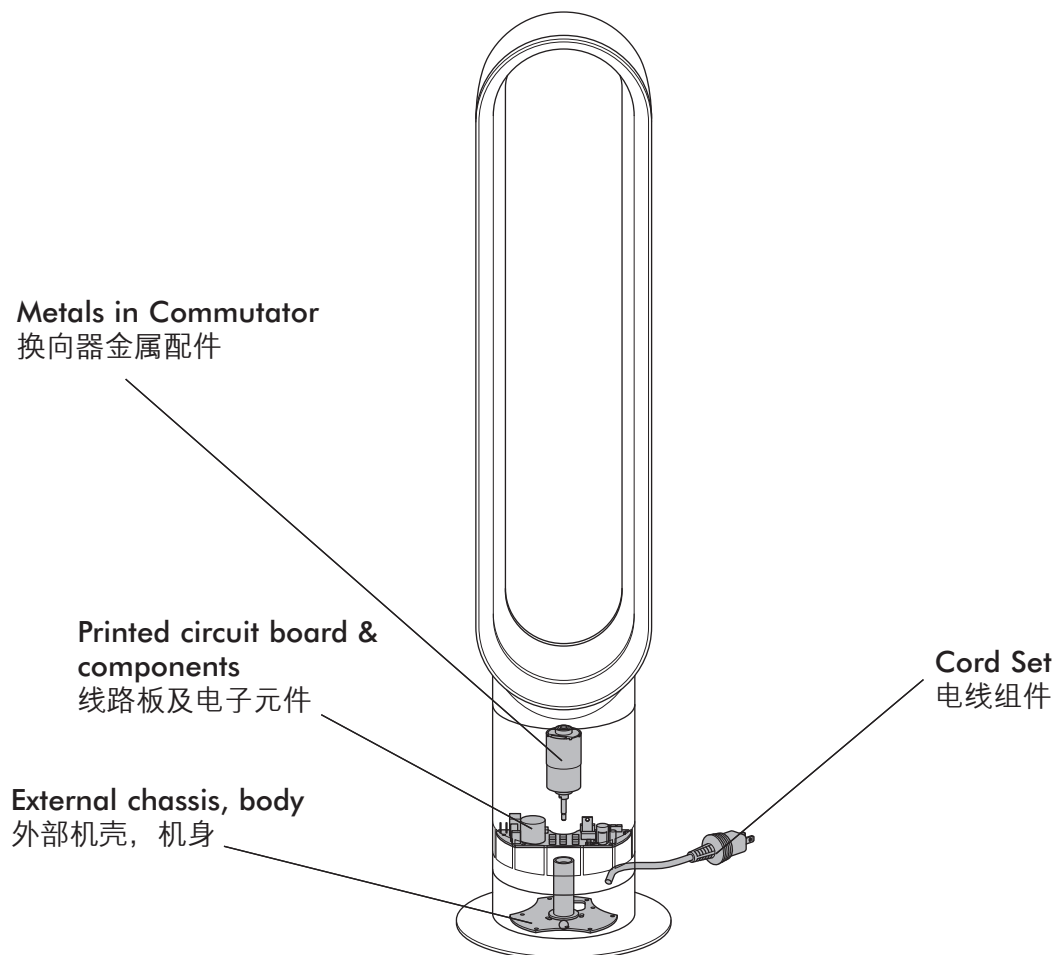
(1) 部件材质中有毒或有害物质含量符合欧盟RoHS指令的豁免项目的限制(2002/95/EC)。

Disclaimer:

The environment safe use period is declared based on the normal temperature & humidity use conditions.

声明:

环保使用期限的参考标识取决于产品正常工作的温度和湿度等条件。



使用您的戴森產品

在使用前，請閱讀本戴森操作手冊中的『重要安全資訊』。

保護您的戴森產品

- 請勿執行任何本戴森操作手冊或戴森服務專線建議以外的維修保養作業
- 在檢查問題前請先將插頭從主電源拔除如果產品無法操作請先檢查主電源插座是否有電源供應然後將插頭正確插入插座

沒有遙控器時的控制

- 按下本產品上的 Standby (待機) 按鈕以開啟/關閉
- 按住本產品上的 Standby (待機) 按鈕以調整氣流氣流在降低前會增加至最大
- 擺動功能以及睡眠計時器必須透過遙控器操作

電池更換



注意事項

- 將遙控器上的電池盒旋開鬆開底部然後將電池拉出取下
- 請勿反向安裝電池否則有可能造成電池短路
- 請勿嘗試拆除電池或對其充電將電池遠離火源
- 請務必裝回遙控器上的螺絲
- 安裝新電池 (電池型號 CR 2032) 時請遵照電池製造商的說明
- 沒有遙控器時功能會受到限制 (請參閱沒有遙控器時的控制)。

棄置資訊

- 戴森產品是由高級的可回收材料所製造請盡責地棄置本產品並儘可能將其回收
- 請按照當地法令或規定廢棄或回收電池
- 請將廢舊電池放置在兒童拿不到的地方因為誤吞後仍會對兒童造成危險
- 在廢棄本產品前應先將電池取出

戴森客戶服務

感謝您選購戴森產品

登記獲取2年保修後您的戴森產品自購買之日起將享受2年的零件和人工保修服務但須符合保修條款的規定最終消費者依據消費品銷售所適用的國家法規享有不可撤銷的合法權利此類權利不受保修條款規定的影響關於戴森產品如果您有任何問題請訪問www.dyson.com/support以獲取有關戴森產品的在線幫助一般信息提示和其他有用的信息

您也可以撥打戴森服務專線並提供您的產品序號及購買地點與時間等資訊
在您的標牌上可以找到序號標牌位於產品的底部

如果您的產品要維修，請撥打戴森客戶服務專線，與我們的服務人員討論可行的方案
若您的產品仍在保修期內且維修項目在保修範圍內則不收取任何維修費用

請登記為戴森產品擁有者

為協助我們確保您能夠獲得立即而且有效的服務請登記為戴森產品擁有者登記的方式有兩種

- 線上產品註冊
CN:china.service@dyson.com
HK:pidcs@jepsen.com
ID:cs.dyson@e-metrox.com
KR:dyson@cosmoglobal.co.kr
MY:dysoncs@dancom.com.my
PH:dysonservice@whiteplanetinc.com
SG:sg.service@dyson.com
TH:service@cmg.co.th
TW:service@hlh.com.tw
- 致電戴森客戶服務專線
倘若發生保險損失的情況如此將可確認您戴森裝置的所有權並且讓我們在必要時能夠和您聯絡

2年有限保修

戴森兩年有限保修的條款與細則

保修範圍

- 倘若您的戴森產品在購買或交貨之後的2年內期間發現因故障材料製作工藝或功能而出現瑕疵將由戴森決定提供戴森裝置的修理或更換服務 (如果有任何零件缺貨或停止生產戴森可將零件更換為功能性的替代零件)
- 本產品在銷售國家/地區使用的情況下本保修方可生效

不保修範圍

因下列情況造成的產品修理或替換不在戴森保修範圍內

- 因不進行建議的產品維護而導致的損壞
- 使用或保養疏忽濫用疏忽操作粗心或是處理戴森裝置時未能遵照戴森操作手冊造成的意外損壞和故障
- 將裝置用於任何正常居家使用以外的目的
- 使用未依照戴森說明手冊組裝或安裝的零件
- 使用非戴森原廠的零件與配件
- 安裝錯誤除非由戴森安裝
- 由戴森或其授權代理以外的單位進行修理或改裝
- 阻塞 – 請參考戴森操作手冊瞭解如何查看與清除阻塞的詳細資訊
- 正常磨損例如保險絲等
- 由於電池壽命或電池使用而使得電池放電時間減少如適用
- 如果您對產品保修範圍有任何不確定之處請撥打戴森客戶服務專線

保修範圍概要

- 保修將於購買日開始生效若送貨日較晚則以該日為準
- 在您的戴森裝置進行任何工作之前您必須提供 (原稿與任何後續) 交貨/購買的證明沒有此證明執行的任何工作都將會收取費用請保留您的收據或是送貨單
- 所有維修皆由戴森或合格代理人提供
- 所有維修時換掉的零件皆為戴森財產
- 維修或更換仍在保修期間的戴森裝置並不會延長保修的期間
- 保修權益是戴森額外提供給您的權益不影響您的法定消費者權利

關於您的隱私權

註冊戴森產品時

- 您需要提供我們基本的聯絡資訊以註冊產品並讓我們得以支援您的保固
- 您註冊時將有機會選擇是否要接收我們的訊息如果您選擇加入接收戴森的訊息我們將會傳送特殊優惠的詳細資訊以及最新產品的新聞我們絕不會將您的資訊賣給第三方而且只會依據我們網站上 privacy.dyson.com 供的隱私權政策所定義來使用您分享給我們的資訊

다이슨 제품 사용

사용하기 전에 다이슨 사용 설명서의 '중요 안전 지침' 을 읽어 주십시오.

다이슨 제품의 관리

- 다이슨 사용 설명서에서 설명된 방식이나 다이슨 헬프라인에서 권장하는 방법으로만 관리 또는 수리해야 합니다.
- 문제를 점검하기 전에 항상 주 전원 공급 플러그를 연결 해제하십시오. 기기가 작동하지 않는다면 우선 콘센트에 전력이 공급되는지, 플러그가 콘센트에 제대로 꽂혀 있는지 확인하십시오.

리모컨 없이 제어

- 기기의 대기 단추를 눌러서 켜고 끕니다.
- 기기의 대기 단추를 길게 눌러서 공기의 흐름을 조절합니다. 공기의 흐름을 감소하기 전에 최대로 증가합니다.
- 진동 기능과 슬립 타이머는 리모컨 없이 조작할 수 없습니다.

배터리 교환



주의

- 리모컨 배터리 칸의 나사를 풀니다. 베이스를 풀고 배터리를 잡아당겨 분리합니다.
- 배터리를 반대 방향으로 넣거나 배터리를 단락시키지 마십시오.
- 배터리를 분해하거나 충전하지 마십시오. 불에서 멀리 두십시오.
- 리모컨에 있는 나사를 반드시 다시 조여주십시오.
- 새 배터리를 설치할 때에는 배터리 제조업체의 안내를 따르십시오(배터리 종류 CR 2032).
- 제한된 기능은 리모컨 없이 사용할 수 있습니다 ('리모컨 없이 제어' 참조).

폐기 정보

- 다이슨 제품은 재활용 가능한 고급 소재로 만들어집니다. 제품의 폐기는 신중하게 하시고 가급적 재활용하시기 바랍니다.
- 해당 지역의 조례 또는 규정에 따라 배터리를 폐기하거나 재활용합니다.
- 어린이가 배터리를 삼켜 다치지 않도록 사용한 배터리를 어린이의 손이 닿지 않는 곳에 두십시오.
- 제품을 폐기하기 전에 배터리를 반드시 제품에서 제거해야 합니다.

다이슨 헬프라인

다이슨 제품을 구입해 주셔서 감사합니다

무료 2년 보증을 등록한 후에는 보증 약관에 따라 다이슨 제품 구입일로부터 2년 동안 부품 교환 및 수리가 보증됩니다. 그러나 소비자 판매에 적용되는 해당 국가 법률에 따른 최종 소비자의 필수 법적 권리는 보증 약관으로부터 영향을 받지 않습니다. 구입하신 다이슨 제품에 대한 문의 사항이 있는 경우 온라인 도움말, 일반 설명, 다이슨에 관한 유용한 정보가 제공되는 www.kr.dyson.com/support를 방문해 주십시오.

또는 일련번호와 구입 매장, 구입일에 관한 상세 사항을 준비하여 다이슨 헬프라인에 전화하십시오.

시리얼번호는 제품 바닥에 있는 명판에 기록되어 있습니다.

서비스가 필요한 경우 다이슨 헬프라인으로 전화하시면 가능한 수리 방법에 대해 상담받으실 수 있습니다. 청소기가 보증기한 내이고 수리 내용이 보증 내용에 해당될 경우 무료로 수리하여 드립니다. 대한민국에서 판매되는 정식수입제품의 경우 제품 출고 후 2년 품질 보증 등록 절차가 자동으로 이루어 집니다.

다이슨 제품 사용자로 등록하시기 바랍니다

신속하고 효율적인 서비스를 받을 수 있도록 하기 위해, 다이슨 제품 사용자로 등록하시기 바랍니다. 등록은 다음과 같이 두 가지 방법이 있습니다.

- 이메일 등록.
CN:china.service@dyson.com
HK:pidcs@iebsen.com
ID:cs.dyson@e-metrox.com
KR:dyson@cosmoglobal.co.kr
MY:dysoncs@dancom.com.my
PH:dysonservice@whiteplanetinc.com
SG:sg.service@dyson.com
TH:service@cmg.co.th
TW:service@hlh.com.tw
- 다이슨 고객 서비스 헬프라인에 전화 등록.
등록을 하면 보험 손실이 발생할 경우 귀하가 다이슨 제품 구입자임을 확인할 수 있고, 필요 시 다이슨에서 연락을 드릴 수 있습니다.

2년 제한 보증

다이슨 2년 제한 보증 약관

품질 보증 범위

- 잘못된 재료, 세공 및 기능으로 인해 다이슨 제품에 결함이 발생한 경우 (다이슨의 판단하에) 제품 구입 또는 배송 후 2년간 수리 및 교체가 가능합니다(부품이 더 이상 이용 가능하지 않거나 생산되지 않는 경우 작동할 수 있는 교체 부품으로 교환해 드립니다).
- 이 보증은 제품을 구입한 국가에서 사용할 때만 유효합니다.

보증 범위 예외

다이슨은 다음의 결과로 인한 제품의 수리나 교체를 보증하지 않습니다:

- 권장 기계 유지보수를 수행하지 않음으로 인한 손상.
- 태만한 사용이나 관리, 오용, 방치, 부주의한 사용 또는 다이슨 사용 설명서를 따르지 않은 제품 조작으로 인한 우연한 손상, 결함.
- 일반적인 국내 가정용 목적 이외의 다른 용도로 제품을 사용.
- 다이슨의 안내에 따라 부품을 조립하거나 설치하지 않고 사용한 경우.
- 다이슨의 정품이 아닌 부품과 액세서리를 사용한 경우.
- 올바르게 않은 설치(다이슨이 설치한 경우 제외).
- 다이슨이나 다이슨 공식 대리점 이외의 단체가 실시한 수리나 개조.
- 막힌 부분 - 막힌 부분을 점검하고 청소하는 방법에 관한 자세한 내용은 다이슨 사용 설명서를 참조하십시오.
- 정상적인 마모나 손상(예: 퓨즈 등).
- 배터리 방전 지속 시간의 감소는 배터리의 수명이나 사용으로 인한 것입니다(무선 기기만 해당).

보증 범위에 대해 질문이 있을 경우 다이슨 고객 헬프라인으로 연락해 주십시오.

보증 범위 요약

- 보증은 구입일(또는 배송일이 나중이라면 배송일)부터 유효합니다.
- 다이슨 제품에 대한 작업을 수행하기 전에 (원본 및 일체 후속) 배송/구입 증명서를 제공해야 합니다. 해당 증명서가 없는 경우 수행되는 작업에 대해 요금이 부과됩니다. 영수증 또는 배송 증명서를 보관하십시오.
- 모든 작업은 다이슨 또는 공인 대리점에 의해 수행됩니다.
- 대체되는 모든 부품은 다이슨의 소유 자산이 됩니다.
- 보증에 해당되는 다이슨 제품의 수리 또는 교체는 보증 기간을 연장하지 않습니다.
- 제품을 등록하고 보증을 품질 보증서에 따른 당사의 서비스를 이용하려면 기본 연락처 정보를 제공해야 합니다.

개인정보보호 관련

다이슨 제품을 등록하는 경우

- 품질 보증서에 따른 당사의 서비스를 이용하려면 기본 연락처 정보를 제공해야 합니다.
- 등록 시 당사의 마케팅 자료 수신 여부를 선택할 수 있습니다. 다이슨의 마케팅 자료 수신을 선택하면, 특가 판매 상세 정보 및 최신 업데이트 뉴스를 보내 드립니다. 귀하의 정보를 절대로 제3자에게 양도하지 않습니다. 당사에 제공해주신 정보는 다음 사이트에서 볼 수 있는 당사의 개인정보보호정책에 따라 사용됩니다. privacy.dyson.com

การใช้อุปกรณ์ DYSON อย่างถูกต้อง

โปรดอ่าน “วิธีปฏิบัติเกี่ยวกับความปลอดภัยที่สำคัญ” ในคู่มือการใช้งานของ DYSON นี้ ก่อนดำเนินการต่อไป

การดูแลรักษาอุปกรณ์ DYSON ของท่าน

- ห้ามทำการซ่อมหรือการบำรุงรักษาอื่นใด นอกจากที่ได้แสดงไว้ในคู่มือการใช้งานของ Dyson นี้ หรือคำแนะนำจากสายด่วนของ Dyson
- ก่อนที่จะตรวจสอบปัญหาควรถอดปลั๊กก่อนเสมอ ถ้าอุปกรณ์ไม่ทำงาน อันดับแรกตรวจสอบเต้าเสียบหลักว่ามีอาการจ่ายไฟ และตรวจสอบปลั๊กว่าเสียบได้อย่างสนิทกับเต้าเสียบ

ความปลอดภัยโดยไม่ใช้รีโมท

- กดปุ่ม Standby บนตัวอุปกรณ์เพื่อเปิด/ปิดเครื่อง
- กดปุ่ม Standby บนอุปกรณ์ค้างไว้เพื่อปรับความแรงของกระแสมอเตอร์จะเพิ่มความแรงขึ้นก่อนที่จะลดลง
- การตั้งสายและตั้งเวลาปิดไม่สามารถใช้งานได้โดยไม่ใช้รีโมท

การเปลี่ยนแบตเตอรี่



ข้อควรระวัง

- คล้ายกับข้อข้อไฟแบตเตอรี่รีโมท เปิดฐานแบตเตอรี่ออกมาก่อน
- ห้ามใส่แบตเตอรี่กลับด้านและแบตเตอรี่วางระยะสั้น
- อย่าพยายามที่จะถอดหรือเปลี่ยนแบตเตอรี่ เก็บให้พ้นจากไฟ
- ใส่รีโมทรีโมทเสมอ
- ทำตามคำแนะนำของผู้ผลิตแบตเตอรี่ เมื่อติดตั้งแบตเตอรี่อันใหม่ (ชนิดแบตเตอรี่ CR 2032).
- การใช้งานทำให้จำกัดกรณีไม่มีรีโมท (ดูที่ ความปลอดภัยโดยไม่ใช้รีโมท).

ข้อมูลการกำจัดสิ่งปฏิกูล

- ผลิตภัณฑ์ Dyson ผลิตโดยวัสดุรีไซเคิลขั้นต้น ให้รีไซเคิลเมื่อเป็นไปได้
- การทิ้งหรือการใช้ผลิตภัณฑ์ให้ปฏิบัติตามกฎระเบียบหรือข้อกำหนดของท้องถิ่น
- เก็บแบตเตอรี่แล้วให้ห่างจากเด็ก เนื่องจากอาจก่อให้เกิดอันตรายหากกลืนเข้าไป
- ควรถอดแบตเตอรี่ออกจากผลิตภัณฑ์ก่อนนำไปทิ้ง

ฝ่ายบริการลูกค้าของ DYSON

ขอขอบคุณที่เลือกซื้ออุปกรณ์ DYSON

หลังจากลงทะเบียนการรับประกัน 2 ปีแล้ว อุปกรณ์ Dyson ของคุณจะได้รับความสะดวกด้านชิ้นส่วนและค่าแรงเป็นเวลา 2 ปี นับตั้งแต่วันที่ซื้อ และจะได้รับการควบคุมโดยข้อกำหนดของการรับประกัน อย่างไรก็ตามสิทธิตามกฎหมายของรัฐบาลกลางอาจแตกต่างกันไปขึ้นอยู่กับข้อกำหนดของกฎหมายประจำชาติซึ่งกำกับกับกรจำหน่ายผลิตภัณฑ์ที่อยู่ในภูมิภาคจะได้รับผลกระทบจากเงื่อนไขการรับประกันนี้ หากท่านมีคำถามใดๆ เกี่ยวกับการใช้งานอุปกรณ์ Dyson ของท่าน กรุณาไปที่เว็บไซต์ www.dyson.com/support เพื่อค้นหาความช่วยเหลือออนไลน์ ค่าแนะนำทั่วไป และข้อมูลที่จำเป็นที่เกี่ยวข้องเกี่ยวกับ Dyson หรือท่านสามารถโทรศัพท์ติดต่อสายด่วน Dyson เพื่อความช่วยเหลือ โดยหมายเลขฟรีของเรามีบริการช่วยเหลือตลอดเวลา และสถานที่ที่ซื้อสินค้า

หมายเลขเซเวียร์ ของคุณ สามารถพบได้ที่ ฐาน ของเครื่อง

หากอุปกรณ์ Dyson ของท่านชำรุด และ ต้องการคำแนะนำหรือความช่วยเหลือ สามารถโทรศัพท์ติดต่อ สายตรงกับทาง

Dyson เพื่อปรึกษาหารือการแก้ไขปัญหาที่หาได้ หากอุปกรณ์ Dyson ของท่านยังอยู่ในระยะเวลาการรับประกันและยังคงมีสิทธิคุ้มครองการซ่อมมันอยู่ จะได้รับการซ่อมโดยไม่มีค่าใช้จ่าย

โปรดลงทะเบียนในฐานะเจ้าของอุปกรณ์ DYSON

เพื่อให้มั่นใจว่าท่านจะได้รับบริการที่มีประสิทธิภาพและทันเวลา โปรดลงทะเบียนอุปกรณ์ Dyson ในฐานะเจ้าของ มีวิธีที่สามารถทำได้สองวิธีคือ:

- ทางอีเมล
CN:china.service@dyson.com
HK:pidcs@jebsen.com
ID:cs.dyson@e-metrox.com
KR:dyson@cosmoglobal.co.kr
MY:dysoncs@dancom.com.my
PH:dysonservice@whiteplanetinc.com
SG:sg.service@dyson.com
TH:service@cmg.co.th
TW:service@hlh.com.tw
- โทรศัพท์ติดต่อสายด่วนฝ่ายบริการลูกค้าของ Dyson
เป็นการยืนยันความเป็นเจ้าของอุปกรณ์ Dyson ของท่าน ในกรณีที่เอกสารรับประกันสูญหาย และยังคงช่วยให้พวกเขาสามารถติดต่อกลับท่านได้หากจำเป็น

การรับประกันแบบมีเงื่อนไขระยะเวลา 2 ปี

ข้อกำหนดและเงื่อนไขของ DYSON ในการรับประกันแบบมีเงื่อนไข ระยะเวลา 2 ปี

สิ่งที่อยู่ภายใต้สิทธิคุ้มครอง

- การซ่อมหรือเปลี่ยนอุปกรณ์ Dyson ของท่าน (ขึ้นอยู่กับดุลพินิจของ Dyson) หากพบข้อบกพร่องอันเนื่องมาจากการใช้วัสดุผลิตประเภท ฝีมือแรงงาน หรือฟังก์ชันการใช้งาน ภายในระยะเวลา 2 ปี นับจากวันที่ซื้อหรือวันที่ส่งมอบ (หากอะไหล่ไม่สามารถหาได้ในท้องตลาดหรือเลิกผลิตแล้ว Dyson จะเปลี่ยนเป็นอะไหล่ที่เข้าทดแทนกันได้)
- การรับประกันนี้จะมีผลบังคับใช้เมื่อใช้อุปกรณ์ในประเทศที่ซื้อท่านนั้น

สิ่งที่ไม่อยู่ภายใต้สิทธิคุ้มครอง

Dyson ไม่รับประกันการซ่อมหรือเปลี่ยนผลิตภัณฑ์ ซึ่งมีข้อบกพร่องอันเนื่องมาจากสาเหตุดังนี้:

- ความเสียหายที่เกิดจากการไม่บำรุงรักษาเครื่องใช้ไฟฟ้าตามคำแนะนำ
- ความเสียหายอันเนื่องมาจากการอุบัติเหตุ ข้อผิดพลาดที่เกิดจากการใช้หรือการดูแลรักษาโดยประมาณเลินเล่อ การใช้ที่ผิดวัตถุประสงค์ การปล่อยปลอะละเลย การใช้งานหรือการจัดการกับอุปกรณ์โดยขาดความระมัดระวัง ซึ่งไม่เป็นไปตามคู่มือการใช้งานของ Dyson
- ใช้อุปกรณ์นอกเหนือจากวัตถุประสงค์การใช้งานในครัวเรือนภายในประเทศตามปกติ
- ใช้อะไหล่ที่ไม่ได้ประกอบหรือติดตั้งตามวิธีของ Dyson
- ใช้อะไหล่หรืออุปกรณ์เสริมที่ไม่ใช่ชิ้นส่วนของแท้จาก Dyson
- การติดตั้งผิดวิธี (ยกเว้นเมื่อ Dyson เป็นผู้ติดตั้ง)
- การซ่อมหรือการดัดแปลงโดยบุคคลอื่นนอกจากเจ้าหน้าที่ของ Dyson หรือตัวแทนที่ได้รับอนุญาต
- สิ่งอุดตัน — โปรดอ้างอิงคู่มือการใช้งานของ Dyson สำหรับรายละเอียดวิธีการตรวจหาและกำจัดสิ่งอุดตัน
- การสึกหรอและเสียหายตามปกติ (เช่น ฟิวส์ และอื่น ๆ)
- ระยะเวลาการใช้งานของแบตเตอรี่จะลดลงตามอายุหรือสภาพการใช้งาน (หากเหมาะสมในทางปฏิบัติ)

หากท่านมีข้อสงสัยเกี่ยวกับสิทธิคุ้มครองความการรับประกันของท่าน โปรดติดต่อเจ้าหน้าที่ของ Dyson

สรุปสิทธิคุ้มครอง

- การรับประกันจะมีผลบังคับใช้นับจากวันที่ซื้อ (หรือวันที่ส่งมอบ หากส่งมอบหลังจากวันที่ซื้อ) ท่านจะต้องแสดงหลักฐาน (ทั้งต้นฉบับและหลักฐานอื่นที่สร้างขึ้นในภายหลัง) เกี่ยวกับการส่ง/ซื้อสินค้า ก่อนที่อุปกรณ์ Dyson ของท่านจะได้รับการดำเนินการใด ๆ หากไม่มีหลักฐานดังกล่าว ท่านจะต้องเสียค่าใช้จ่ายในการดำเนินการต่าง ๆ โปรด โปรดเก็บใบเสร็จหรือใบส่งสินค้าไว้ งานซ่อมบำรุงทั้งหมดจะดำเนินการโดยเจ้าหน้าที่ของ Dyson หรือตัวแทนที่ได้รับอนุญาตแล้ว ชิ้นส่วนอะไหล่ที่ได้รับการเปลี่ยนจาก Dyson แล้ว จะตกเป็นสินทรัพย์ของ Dyson
- การซ่อมหรือเปลี่ยนอุปกรณ์ Dyson ของท่านภายใต้การรับประกันของ Dyson นี้ จะไม่เป็นการขยายระยะเวลาประกัน
- การรับประกันเป็นการให้สิทธิประโยชน์เพิ่มเติม และไม่มีผลกระทบต่อสิทธิตามกฎหมายของท่านในฐานะผู้บริโภค

เกี่ยวกับความเป็นส่วนตัวของท่าน

เมื่อทำการลงทะเบียนผลิตภัณฑ์ Dyson ของคุณ

- คุณจะต้องให้ข้อมูลการติดต่อที่สามารถติดต่อได้ เพื่อลงทะเบียนผลิตภัณฑ์ และให้เราช่วยเกี่ยวกับการประกันของคุณ
- เมื่อคุณลงทะเบียน คุณจะได้รับโอกาสที่จะเลือกรับหรือไม่รับการติดต่อสื่อสารจากทางเรา เมื่อคุณเลือกที่จะรับการติดต่อสื่อสารจาก Dyson เราจะทำกรส่งรายละเอียดข้อเสนอพิเศษของนวัตกรรมล่าสุดต่าง ๆ ของเราไปให้ เราจะไม่เผยแพร่ข้อมูลของคุณให้กับผู้อื่น และเราใช้ข้อมูลเพียงแค่นี้กับเรา ตามที่เรากำหนดไว้ในนโยบายความเป็นส่วนตัวของเรา ซึ่งสามารถเข้าไปดูได้ที่เว็บไซต์ของทางเรา www.dyson.com/support/privacypolicy

MENGGUNAKAN PERALATAN DYSON ANDA

BACA 'PETUNJUK PENTING KESELAMATAN DI DALAM PETUNJUK PENGGUNAAN DYSON INI.

MEMELIHARA PERALATAN DYSON ANDA

- Jangan melakukan pemeliharaan atau perbaikan selain yang dijelaskan di dalam Petunjuk Penggunaan Dyson.
- Selalu lepas steker dari stopkontak sebelum memeriksa gangguan. Jika peralatan tidak bekerja, periksa dulu apakah stopkontak teraliri listrik, dan steker sudah terpasang dengan baik ke stopkontak.

PENGENDALIAN TANPA KENDALI JARAK JAUH

- Tekan tombol Siaga (Standby) pada alat untuk menghidupkan/ mematikan (ON/OFF).
- Tekan dan tahan tombol Siaga (Standby) pada alat untuk mengatur aliran udara. Aliran udara akan meningkat hingga maksimum sebelum berkurang.
- Fungsi osilasi dan pewartu tidur tidak dapat dioperasikan tanpa kendali jarak jauh.

PENGGANTIAN BATERAI



HATI-HATI

- Lepaskan wadah baterai pada kendali jarak jauh. Longgarkan bagian bawah dan tarik untuk melepas baterai.
- Jangan pasang terbalik atau mengorsletkan baterai.
- Jangan membongkar atau mengisi ulang baterai. Jauhkan dari api.
- Pasang kembali sekrup pada kendali jarak jauh.
- Ikuti petunjuk produsen ketika memasang baterai baru (baterai tipe CR 2032).
- Fungsi terbatas tersedia tanpa kendali jarak jauh (lihat 'Pengendalian tanpa kendali jarak jauh').

INFORMASI PEMBUANGAN

- Produk-produk Dyson terbuat dari bahan daur ulang kelas tinggi. Sedapat mungkin, lakukanlah daur ulang.
- Buang atau daur ulang baterai sesuai dengan peraturan setempat.
- Jauhkan baterai bekas dari anak-anak sebab ini masih dapat membahayakan mereka jika tertelan.
- Baterai harus dilepas dari produk sebelum dibuang.

LAYANAN PELANGGAN DYSON

TERIMA KASIH TELAH MEMBELI PERALATAN DYSON

Setelah Anda mendaftarkan garansi 2 tahun, peralatan Dyson Anda akan ditanggung suku cadang dan tenaga kerjanya selama 2 tahun dari tanggal pembelian, sesuai dengan persyaratan jaminan. Namun demikian, hak hukum konsumen akhir yang tidak dapat dikesampingkan berdasarkan undang-undang nasional yang berlaku yang mengatur penjualan barang-barang konsumen tidak terpengaruh oleh ketentuan jaminan. Jika Anda memiliki pertanyaan mengenai peralatan Dyson Anda, kunjungi www.dyson.com/support untuk bantuan online, tips umum, dan informasi berguna lainnya mengenai Dyson.

Atau, Anda dapat menghubungi saluran bantuan Dyson dengan nomor seri dan rincian dari mana/kapan Anda membeli alat tersebut.

Nomor seri Anda dapat ditemukan di pelat rating pada bagian bawah peralatan. Jika peralatan Dyson Anda memerlukan perawatan, hubungi Saluran Bantuan Dyson agar kami dapat membahas opsi-opsi yang tersedia. Jika peralatan Dyson Anda dalam garansi garansi, dan garansi mencakup perbaikan tersebut dilakukan, perbaikan akan dilakukan secara gratis.

MOHON MENDAFTAR SEBAGAI PEMILIK PERALATAN DYSON

Untuk membantu kami memastikan Anda menerima layanan dengan cepat dan efisien, mohon mendaftarkan sebagai pemilik peralatan Dyson. Ada dua cara untuk melakukan hal ini:

- Lewat e-mail
CN:china.service@dyson.com
HK:pidcs@jebsen.com
ID:cs.dyson@e-metrox.com
KR:dyson@cosmoglobal.co.kr
MY:dysoncs@dancom.com.my
PH:dysonservice@whiteplanetinc.com
SG:sg.service@dyson.com
TH:service@cmg.co.th
TW:service@hlh.com.tw
- Dengan menelepon Saluran Layanan Pelanggan Dyson.
Ini akan mengkonfirmasi kepemilikan Anda atas peralatan saat dilakukan ganti rugi atas kerusakan, dan memungkinkan kami menghubungi Anda bila diperlukan.

GARANSI TERBATAS 2 TAHUN

SYARAT DAN KETENTUAN DARI GARANSI TERBATAS 2 TAHUN DYSON

APA SAJA YANG DICAKUP

- Perbaikan atau penggantian peralatan Dyson Anda (atas kebijakan Dyson) apabila ditemukan cacat akibat ketidaksempurnaan bahan, pengerjaan, atau fungsi dalam kurun waktu 2 tahun sejak tanggal pembelian atau penyerahan (jika suku cadang sudah tidak lagi tersedia atau tidak lagi diproduksi maka Dyson akan menggantinya dengan suku cadang yang berfungsi).
- Garansi ini berlaku hanya bila peralatan digunakan di negara di mana peralatan tersebut dijual.

APA SAJA YANG DICAKUP

Dyson tidak menjamin perbaikan atau penggantian produk jika cacat diakibatkan oleh:

- Kerusakan akibat tidak menjalankan perawatan sebagaimana yang disarankan.
 - Kerusakan tidak disengaja, masalah akibat kelalaian dalam penggunaan atau perawatan, pengabaian, pengoperasian sembrono atau penanganan peralatan yang tidak sesuai dengan Petunjuk Penggunaan Dyson.
 - Perbaikan peralatan untuk keperluan selain keperluan rumah tangga sehari-hari.
 - Penggunaan suku cadang yang tidak dirakit atau dipasang sesuai petunjuk dari Dyson.
 - Penggunaan suku cadang dan aksesoris yang bukan komponen asli Dyson.
 - Pemasangan tidak sempurna (kecuali dipasang oleh Dyson).
 - Perbaikan atau perubahan yang dilakukan oleh pihak-pihak selain dari Dyson atau agen-agen resminya.
 - Penyumbatan - silakan baca Petunjuk Penggunaan Dyson untuk informasi cara mencari dan mengatasi.
 - Aus biasa (mis. sekring dll.)
 - Berkurangnya daya baterai karena usia baterai atau pemakaian (sesuai ketentuan).
- Jika Anda ragu terhadap apa saja yang dicakup oleh garansi, silakan hubungi Dyson.

RINGKASAN CAKUPAN

- Garansi mulai berlaku pada saat pembelian (atau tanggal penyerahan).
- Anda wajib memberikan bukti penyerahan/pembelian (baik asli maupun salinannya) sebelum pekerjaan perbaikan dapat dilakukan atas peralatan Dyson Anda. Tanpa bukti tersebut, pekerjaan apa pun yang dilakukan akan dikenai biaya. Simpan bukti pembelian dan nota penyerahan Anda.
- Semua pekerjaan akan dilakukan oleh Dyson atau agen resminya.
- Suku cadang apa pun yang diganti oleh Dyson akan menjadi milik Dyson.
- Perbaikan atau penggantian peralatan Dyson yang ada dalam garansi tidak akan memperpanjang masa garansi.
- Garansi memberikan manfaat yang bersifat tambahan dan tidak memengaruhi hak Anda sebagai tidak memengaruhi hak Anda sebagai konsumen di bawah hukum.

PRIVASI ANDA

Saat mendaftarkan Produk Dyson:

- Anda akan diminta memberikan informasi kontak pribadi Anda untuk mendaftarkan produk dan memperoleh dukungan garansi dari kami.
- Setelah mendaftar, Anda punya kesempatan untuk memilih apakah Anda ingin menerima komunikasi dari kami atau tidak. Jika Anda memilih untuk menerima komunikasi dari Dyson, kami akan mengirimkan Anda informasi penawaran istimewa dan kabar inovasi terbaru kami. Kami tidak pernah menjual informasi Anda kepada pihak ketiga dan hanya menggunakan informasi yang Anda berikan kepada kami sesuai ketentuan kebijakan privasi yang dapat dilihat di situs web kami www.dyson.com/support/privacypolicy



DYSON CUSTOMER CARE

If you have a question about your Dyson appliance, call the Dyson Helpline with your serial number and details of where and when you bought the appliance, or contact us via the Dyson website.

戴森客户服务

关于戴森产品，如果您有任何问题，请拨打戴森帮助热线，提供产品序列号和购买产品的详细时间和地点，或者通过戴森网站与我们联系。

戴森客戶服務

如果您對戴森產品有任何疑問，請致電戴森服務專線，並提供您的產品序號及購買地點與時間等資訊，或是透過戴森網站聯絡我們。

다이슨 헬프라인

다이슨 제품에 대한 질문이 있다면 시리얼번호 및 이 제품을 구입한 장소와 시기를 준비하여 다이슨 헬프 라인으로 전화하거나 다이슨 웹사이트를 통해 문의하시기 바랍니다.

ฝ่ายบริการลูกค้าของ DYSON

หากมีปัญหากับอุปกรณ์ Dyson ของท่าน ท่านสามารถติดต่อสายด่วนของ Dyson เพื่อขอความช่วยเหลือได้ โดยโดยแจ้งหมายเลขซีเรียล พร้อมเวลาและสถานที่ซื้อ หรือติดต่อทางเว็บไซต์ของ Dyson

LAYANAN PELANGGAN DYSON

Jika Anda ada pertanyaan tentang peralatan Dyson, hubungi Saluran Layanan Pelanggan Dyson dengan menyertakan nomor seri dan keterangan di mana serta kapan Anda membeli peralatan tersebut, atau hubungi kami melalui situs web Dyson

CN

戴森贸易(上海)有限公司
china.service@dyson.com
4009 202 808
上海市黄浦区局门路457号8号楼主楼103a+1M室
www.dyson.cn

HK

Jebsen Consumer Products
Company Limited
pidcs@jebsen.com
(852) 2926 2300
Unit 1917-1920, 19/F., Tower 2, Grand Century
Place, 193 Prince Edward Road West, Mongkok,
Kowloon, Hong Kong
www.jebsenconsumer.com

ID

cs.dyson@e-metrox.com
+62 21 2966 8000
Jalan Raya Kebayoran Lama No. 396 RT01/
RW11
(Rawa Belong)
Sukabumi Utara - Kebon Jeruk
Jakarta Barat 11540
Indonesia
www.dyson.co.id

KR

코스모앤컴퍼니
dyson@cosmoglobal.co.kr
1588 4253
137-070
서울시 강남구 역삼동 720-4 대봉빌딩 12층

MY

Dyson Helpline
dysoncs@dancom.com.my
+603 7966 8899
Wisma Dancom Lot 5, Lorong 51A/227B, 46100
Petaling Jaya, Selangor Darul Ehsan, Malaysia

PH

Whiteplanet Inc.
dysonservice@whiteplanetinc.com
Unit 2011, A&E Building, Ortigas Avenue,
Greenhills, San Juan City, Philippines
+632 727 4092
www.dyson.ph

SG

Dyson Customer Care
sg.service@dyson.com
+65 7000 4357546
Polaris Device Pte Ltd, 81 Ubi Avenue, 4 UB.One
#03-11, Singapore (408830)
www.dyson.com.sg

TH

สายด่วนฝ่ายบริการลูกค้า Dyson
service@cmg.co.th
(+66) 02 229 7190
บริษัท เซ็นทรัลเทรดดิ้ง จำกัด
3388/25-37, 51-53 และ 82-85 อาคารสิริน
รัตน์ ชั้น 8-11, 15 และ 23 ถนนพระราม4 แขวง
คลองตัน เขตคลองเตย กรุงเทพฯ 10110

TW

Dyson 消費者服務中心
service@hlh.com.tw
0800 251 209
台灣區獨家總代理 恆隆行貿易股份有限公司 台北
市內湖區洲子街88號7樓
www.dyson.tw

REGISTER YOUR 2 YEAR GUARANTEE TODAY

立即注册您的 2 年保修

立即註冊您的 2 年保固

오늘 2년 무상 보증 등록을 하십시오

ลงทะเบียนเพื่อการรับประกันเป็นระยะเวลา 2 ปี จาก
Dyson

DAFTARKAN GARANSI 2 TAHUN ANDA HARI INI

Register by phone

Call our dedicated Helpline.

通过电话注册

请致电我们的专用服务热线。

通過電話註冊

請致電我們的專用服務熱線。

전화등록

다이슨 헬프라인으로 문의 하십시오。

ลงทะเบียนทางโทรศัพท์

โทรศัพท์ติดต่อสายด่วนโดยเฉพาะของบริษัท

Daftar melalui telepon

Hubungi Saluran Khusus Bantuan kami.

CN: 4009 202 808

HK: (852) 2926 2300

ID: +62 21 2966 8000

KR: 1588 4253

MY: +603 7966 8899

PH: +632 727 4092

SG: +65 7000 4357546

TH: (+66) 02 229 7190

TW: 0800 251 209



Register by email

通过电子邮件注册

通過電子郵件註冊

이메일 등록

ลงทะเบียนทางอีเมล

Daftar melalui surat elektronik

CN: china.service@dyson.com

HK: pidcs@jebsen.com

ID: cs.dyson@e-metrox.com

KR: dyson@cosmoglobal.co.kr

MY: dysoncs@dancom.com.my

PH: dysonservice@whiteplanetinc.com

SG: sg.service@dyson.com

TH: service@cmg.co.th

TW: service@hlh.com.tw

